

# 9560i STS, 9880 STS og 9880i STS mejetærskerreparation

## VÆRKSTEDSHÅNDBOG 9560i STS, 9880 STS og 9880i STS mejetærskerreparation

TM9066 31JAN07 (DANISH)

For fuldstændige service-informationer, se tillige:

9880 og 9880i STS diagnosticering og test af mejetærsker . . . . .	TM9067
POWERTECH™10,5 l og 12,5 l diesel motorer - Brug og diagnostik af niveau 6 elektroniske brændstofs-systemer (fås kun på engelsk) . . . . .	CTM188
Vekselstrømsgenerator og startmotorer (fås kun på engelsk) . . . . .	CTM77
POWERTECH™10,5 l og 12,5 l dieselmotorer - Basismotorer (fås kun på engelsk) . . . . .	CTM100
POWERTECH 9,0 l Klasse 3/Trin IIIA OEM dieselmotorer - Basismotor (fås kun på engelsk) . . . . .	CTM400
POWERTECH 9,0 l dieselmotorer, niveau 14 diagnostik - elektronisk brændstofs-system med Denso HPCR (fås kun på engelsk) . . . .	CTM385
Serie 100 hydrauliske cylindere (fås kun på engelsk) . . . . .	TM-H100A


**John Deere Harvester Works**

# Indledning

## Forord

Denne håndbog henvender sig til den erfarne tekniker. De nødvendige værktøjer til at udføre visse service-opgaver specificeres i denne bog, og vi anbefaler at de bruges.

Husk sikkerheden: Læs sikkerhedsreglerne i bogens indledning, og følg advarslerne overalt i selve teksten.

 Dette er advarselstrekanten. Når du ser denne trekant på maskinen eller i denne bog, skal du være opmærksom på risikoen for personskade.

Tekniske håndbøger opdeles i to kategorier: Reparationer og Funktion og afprøvning. I kategorien Reparationer beskrives, hvordan komponenter reparerer. Afsnittene Funktion og afprøvning er en hjælp til hurtigt at finde de fleste fejlkilder.

Oplysningerne er samlet i grupper for hver af de komponenter, som kræver vejledning. Forrest i hver gruppe findes lister over alle nødvendige, vigtige værktøjer, serviceudstyr og materialer, som behøves for at udføre arbejdet. Det drejer sig om reservedele, specifikationer, slidtolerancer og tilspændingsmomenter.

Tekniske håndbøger er præcis vejledning til bestemte maskiner. De bruges som vejledning under arbejdet, og de indeholder kun de vigtige oplysninger til fejlsøgning, analyse, testafvikling og reparation.

Grundlæggende viden om service fås fra andre kilder med almenviden om funktioner, grundregler ved fejlfinding, almindelig vedligeholdelse og dagligdags fejlkilder og deres årsager.

DX, TMIFC -74-29SEP98-1/1

# Indholdsfortegnelse

## AFSNIT 10—Generelle data

- Gruppe 05—Sikkerhed
- Gruppe 10—Specifikationer
- Gruppe 15—Tuning og justering
- Gruppe 20—Brændstof og smøremidler

## AFSNIT 20—Motor

- Gruppe 05—Af- og påmontering af motor
- Gruppe 10—Reparation af nederste motor
- Gruppe 15—Kølesystem

## AFSNIT 30—Reparation af brændstof- og luftsystemer

- Gruppe 05—Indsugningssystem
- Gruppe 10—Dieselbrændstofsysteem

## AFSNIT 40—El-system

- Gruppe 05—Batterier
- Gruppe 10—Reparation af ledningsbundet og konnektor
- Gruppe 15—Kabelføring
- Gruppe 20—Sikringer, kredsløbsafbrydere og relæer
- Gruppe 25—Lysanlæg
- Gruppe 30—Førerplads
- Gruppe 35—Følere og kontakter
- Gruppe 40—Rudevisker
- Gruppe 45—Vekselstrømsgenerator
- Gruppe 50—Startmotor
- Gruppe 55—GREENSTAR-komponenter (serienummer —705800)
- Gruppe 60—GREENSTAR-komponenter (serienummer 705801—)

## AFSNIT 50—Reparation af transmission

- Gruppe 05—Transmission og differentiale
- Gruppe 10—Enkelt reduktion for sluldrev
- Gruppe 15—Hydrostatsystem
- Gruppe 20—Radial stempelmotor
- Gruppe 25—Dæk og hjul

## AFSNIT 60—Servostyring og bremser

- Gruppe 05—Styring
- Gruppe 10—Bremser
- Gruppe 15—Anhængertræk

## AFSNIT 70—Hydraulisk reparation

- Gruppe 05—Hydrauliktank
- Gruppe 10—Hydraulikpumper
- Gruppe 15—Hydraulikventiler
- Gruppe 16—Hydraulikventilgruppe (Ser-nr — 715300)
- Gruppe 17—Hydraulikventilgruppe (Ser-nr 715301—)
- Gruppe 20—Hydraulikcylindre
- Gruppe 21—HILLMASTER cylindre
- Gruppe 25—Trykakkumulator
- Gruppe 30—Hydraulikmotorer

## AFSNIT 80—Separatorskal

- Gruppe 05—Mågevingedøre

## AFSNIT 90—Reparation af førerkonsol

- Gruppe 05—Klimaanlæg (R134a)
- Gruppe 10—Systemkomponenter
- Gruppe 15—Kabine

## AFSNIT 110—Reparation af indføringskanal

- Gruppe 05—Fødelevator
- Gruppe 10—Topaksel og glidekobling
- Gruppe 15—Indføringskanaldrev og reverseringsgearkasse
- Gruppe 20—HEADERTRAK vippecylinder og -ramme

## AFSNIT 120—Tærskværk

- Gruppe 05—Reparation af tærskværk
- Gruppe 10—Tærskværkets drev
- Gruppe 15—Bortskaffelse af restmaterialer
- Gruppe 20—Transportfødesnegle, underblæser og ramme t. korn- og erntesold
- Gruppe 25—Returelevator og snegle
- Gruppe 30—Primær mellemaksels gearkasse
- Gruppe 35—Skærebordets elektromagnetiske kobling

## AFSNIT 130—Reparation af korntank og tømmesystem

- Gruppe 05—Korntankens tværsnegle

Fortsættes på næste side

*Alle oplysninger, illustrationer og specifikationer i denne instruktionsbog er baseret på de nyeste tilgængelige informationer ved udgivelsen. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer til enhver tid uden varsel.*

COPYRIGHT © 2007  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved  
A John Deere ILLUSTRATION® Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2004, 2005, 2006

10	Gruppe 10—Drev til tømme­snegls­system
	Gruppe 15—Den vertikale tømme­snegl og nedre gearkasse
	Gruppe 20—Horisontal tømme­snegl og gearkasse
20	Gruppe 25—Horisontal foldesnegl (serienummer 710801—)
	Gruppe 30—Horisontal snegls knæ og fødehus
	Gruppe 35—Kornelevator
	Gruppe 40—Korntank og dæksler

30 **AFSNIT 140—Reparation motorens gearkasse/styreventil**

Gruppe 05—Motorens gearkasse og ventil

**AFSNIT 199—Fremstillet værktøj**

Gruppe 05—Fremstillet værktøj

40

50

60

70

80

90

110

*Indholdsfortegnelse*

120

130

140

199

INDX

*Indholdsfortegnelse*

120

130

140

199

INDX

# Afsnit 10

## Generelle data

### Indholdsfortegnelse

Side	Side
<b>Gruppe 05—Sikkerhed</b>	
Overhold sikkerhedsinstruktionerne . . . . .	10-05-1
Forstå signalordene . . . . .	10-05-1
Før svejsearbejde og opvarmning af dele skal malingen fjernes . . . . .	10-05-2
Håndter brændstof med omtanke – undgå brand . . . . .	10-05-3
Undgå batterieksplosioner . . . . .	10-05-3
Sikker brug af batterier . . . . .	10-05-4
Hav altid nødhjælpsudstyret klar . . . . .	10-05-6
Undgå syreforbrændinger . . . . .	10-05-6
Undgå væsker under højtryk . . . . .	10-05-7
Kontrollér akkumulatorsystemet med forsigtighed . . . . .	10-05-7
Vent med at åbne højtryksbrændstofanlægget . . . . .	10-05-8
Parker maskinen sikkert . . . . .	10-05-8
Klods maskinen solidt op . . . . .	10-05-8
Bær beskyttende beklædning . . . . .	10-05-9
Vedligehold maskinen sikkert . . . . .	10-05-9
Arbejd i rum med god udluftning . . . . .	10-05-9
Sørg for sikker arbejdsbelysning . . . . .	10-05-10
Udskift sikkerhedsskiltene . . . . .	10-05-10
Brug det rette løfteudstyr . . . . .	10-05-10
Vedligehold dækkene forsvarligt . . . . .	10-05-11
Undgå skadeligt asbeststøv . . . . .	10-05-11
Arbejd på rensede steder . . . . .	10-05-12
Gør vedligeholdelsen sikker . . . . .	10-05-12
Brug godt værktøj . . . . .	10-05-13
Forhandler-fremstillet værktøj skal være sikkert . . . . .	10-05-13
Undgå opvarmning nær trykrør med væske . . . . .	10-05-13
Bortskaf affald på behørig måde . . . . .	10-05-14
Anvend tilstrækkelige servicefaciliteter . . . . .	10-05-14
Husk sikkerheden . . . . .	10-05-15
<b>Gruppe 10—Specifikationer</b>	
Specifikationer for driftshastigheder - 9560i STS . . . . .	10-10-1
Specifikationer for driftshastigheder - 9880 STS og 9880i STS . . . . .	10-10-3
Specifikationer - 9560i STS . . . . .	10-10-5
Specifikationer - 9880 STS og 9880i STS . . . . .	10-10-7
Hovedmål - Markstilling - 9560i STS . . . . .	10-10-9
Målerreferencepunkter - Markstilling - 9560i STS . . . . .	10-10-10
Hovedmål - 9880 STS (serienummer — 710800) . . . . .	10-10-11
Målerreferencepunkter - 9880 STS (serienummer —710800) . . . . .	10-10-13
Dimensioner - Markstilling 9880i STS (serienummer —715300) . . . . .	10-10-14
Målerreferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. —715300) . . . . .	10-10-15
Dimensioner - Markstilling 9880i STS (S.N. 715301—) . . . . .	10-10-16
Målerreferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. 715301—) . . . . .	10-10-17
Dimensioner - Transportstilling 9560i STS . . . . .	10-10-18
Målerreferencepunkter - Transportstilling 9560i STS . . . . .	10-10-19
Dimensioner - Transportstilling 9880i STS (S.N. —715300) . . . . .	10-10-20
Målerreferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. —715300) . . . . .	10-10-21
Dimensioner - Transportstilling 9880i STS (S.N. 715301—) . . . . .	10-10-22
Målerreferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. 715301—) . . . . .	10-10-23
Tilspændingsmomenter for tomme skruer og bolte . . . . .	10-10-24
Tilspændingsmomenter for metriske bolte og skruer . . . . .	10-10-25
Tætningsmateriale og bindemiddel, tværgående referenceskema . . . . .	10-10-26
Montering af tætningsfittings - uanset kredstryk . . . . .	10-10-27
Tilspændingsmomentforskrift for tætningsfittings - til standardtryk . . . . .	10-10-28
Tilspændingsmomentforskrift for tætningsfittings - til højt tryk . . . . .	10-10-29
Tilspændingsmomentforskrift for tætningsfittings - til standardtryk . . . . .	10-10-30
SAE-tilspændingsmomentforskrift for tætningsfittings - til højt tryk . . . . .	10-10-31
Samling og montering af flangefittings med fire bolte - Alle trykanvendelser . . . . .	10-10-32

Fortsættes på næste side

## Side

SAE-momentværdier for maskinskrue for flanger med fire bolte - Standard trykanvendelser . . . . .	10-10-33
SAE-momentværdier for maskinskrue for flanger med fire bolte - Høje trykanvendelser . . . . .	10-10-34
Momenttabel over udvendig sekskantet portprop . . . . .	10-10-35
Forhindring af forurening af hydrauliksystem . . . . .	10-10-35
Kontroller olieledninger og fittings . . . . .	10-10-36
Grundlæggende håndtering af elektriske komponenter / Sikkerhedsanvisninger for køretøjer med computerstyrede systemer . . . . .	10-10-37

**Gruppe 15—Tuning og justering**

Tuning og justering . . . . .	10-15-1
Pleje og vedligeholdelse af remme . . . . .	10-15-2
Defekte remme . . . . .	10-15-3

**Gruppe 20—Brændstof og smøremidler**

Dieselbrændstof . . . . .	10-20-1
Kølevæske til dieselmotor . . . . .	10-20-2
Supplerende kølevæskeadditiver . . . . .	10-20-3
Opbevaring af brændstof . . . . .	10-20-3
Kølekonditioneringsmiddel . . . . .	10-20-4
Dieselmotorens tilkørselsolie . . . . .	10-20-4
Dieselmotorolie . . . . .	10-20-5
Skifteinterval for dieselmotorolie og filter . . . . .	10-20-6
Olie til kørehydraulikken og hydrauliksystemet samt motorgearhuset . . . . .	10-20-8
Trinmission, slutdrev, indføringskanalreverser, tømme- negl, primær forlagsaksel og separator- drev med tottrinns drivgear . . . . .	10-20-8
Smør . . . . .	10-20-9
Opbevaring af smøremidler . . . . .	10-20-9
Alternative og syntetiske smøremidler . . . . .	10-20-10



## Overhold sikkerhedsinstruktionerne

Dette er en advarselstrekant. Når du ser den på din maskine eller i denne bog, skal du være på vagt over for risiko for personskade.

Følg de anbefalede sikkerhedsregler og vejledningen i sikker brug.



TS1389 -UN-07DEC88

DX,ALERT -74-29SEP98-1/1

## Forstå signalordene

Signalordene—FARE, ADVARSEL og PAS PÅ—bruges sammen med advarselstrekanten. FARE advarer om de alvorligste sikkerhedsrisici.

FARE eller ADVARSEL-skilte sidder tæt ved de farlige steder. Generelle sikkerhedsregler findes på PAS PÅ-skiltene. PAS PÅ bruges i denne bog også til at fremhæve sikkerhedsinstruktioner.

 **FARE**

 **ADVARSEL**

 **PAS PÅ**

TS187 -74-30SEP88

DX,SIGNAL -74-03MAR93-1/1

## Før svejsearbejde og opvarmning af dele skal malingen fjernes

Undgå potentielt giftige dampe og støv.

Der kan udvikles giftige dampe, når maling brænder under svejsning, lodning eller opvarmning med svejseflamme.

Fjern maling før opvarmning:

- Fjern maling på mindst 100 mm af området, der kan påvirkes af opvarmning. Hvis malingen ikke kan fjernes, skal du bære en godkendt støvmaske i forbindelse med opvarmning eller svejsning.
- Undgå at indånde støvet, hvis du sandblæser eller sliber malingen bort. Brug en godkendt åndedrætsmaske.
- Bruger du opløsningsmiddel eller lakfjerner, fjernes resterne med vand og sæbe før svejsning. Fjern alle dunke med opløsningsmidler og lakfjerner - og andre brændbare materialer fra arbejdsstedet. Giv dampene mindst 15 minutter til at forsvinde, før der svejses eller varmes.

Brug ikke kloreret opløsningsmidler på områder, hvor der skal foretages svejsning.

Udfør alt arbejde med giftige dampe og støv i lokaler, hvor der er god ventilation.

Bortskaf maling og opløsningsmidler korrekt.



TS220 -UN-23AUG88

DX,PAINT -74-24JUL02-1/1

## Håndter brændstof med omtanke – undgå brand

Under arbejde med eller nær brændstof må der ikke ryges, og varmeovne og andet brandfarligt udstyr skal altid holdes på sikker afstand.

Brændbare væsker skal opbevares sikkert, fjernet fra ild og gnister. Start-spraydåser må aldrig punkteres eller brændes.

Sørg for, at maskinen altid er rensset for snavs, fedt og strå.

Opbevar ikke olievædede klude, da der pludselig kan ske selvantænding i dem.



TS227 –JUN-23AUG88

DX,FLAME –74-29SEP98-1/1

## Undgå batteriekspllosioner

Hold gnister, tændte tændstikker og anden åben ild væk fra batteriet. Cellerne udvikler knaldgas, som kan eksplodere.

Kontroller aldrig batteritilstanden ved at trække gnister mellem polerne. Brug et voltmeter eller en syrevægt.

Oplad ikke et frosset batteri; det kunne eksplodere. Opvarm det først til 16°C (60°F).



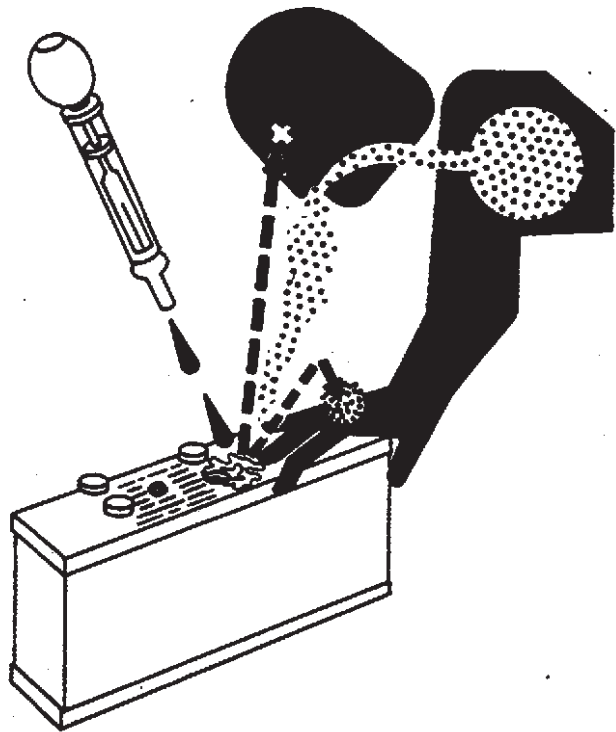
TS204 –JUN-23AUG88

DX,SPARKS –74-03MAR93-1/1

### Sikker brug af batterier



TS204 -UN-23AUG88



TS203 -UN-23AUG88

Fortsættes på næste side

AG,OUMX005,1408 -74-01MAY00-1/2



**PAS PÅ:** Cellerne udvikler knaldgas, som kan eksplodere. Hold gnister og åben ild væk fra batterierne. Brug en lommelygte til at efterse batteriets elektrolytniveau.

Kontrollér aldrig batteriets ladetilstand ved at trække gnister mellem polerne. Brug et voltmeter eller en flydevægt.

Aftag altid batteriets jordforbindelse (-) først og sæt den på til sidst.



**PAS PÅ:** Svovlsyre i batteriets elektrolyt er giftigt. Den er stærk nok til at ætse huden og brænde hul i tøjet. Hvis syren kommer i øjnene kan det føre til blindhed.

Undgå ulykken ved at:

1. Påfylde batterierne på et område med god ventilation.
2. At benytte beskyttelsesbriller og gummihandsker.
3. Undgå at indånde de giftige dampe, mens elektrolytten påfyldes.
4. Undgå at spilde elektrolyt.
5. Anvende den korrekte startprocedure.

Hvis man spilder syre på sig selv:

1. Skyl huden under rindende vand.
2. Påfør tvekulsurt natron eller kalk for at neutralisere syren.
3. Skyl øjnene med vand i 15 – 30 minutter. Søg omgående lægehjælp.

Hvis syren nedsvælges:

1. Lad være at fremkalde opkastning.
2. Drik store mængder vand eller mælk, men ikke over 2 liter (2 quarts).
3. Søg omgående lægehjælp.

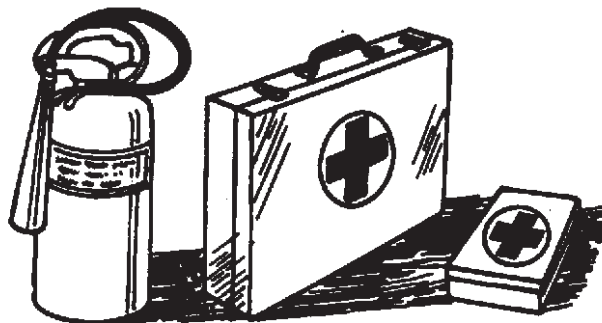
**ADVARSEL:** Batteripoltappe, klemmer og tilhørende dele indeholder bly og blyforbindelser, kemikalier, der i delstaten Californien regnes for kræftfremkaldende og forplantningsforstyrrende. **Vask hænderne efter håndtering.**

## Hav altid nødhjælpsudstyret klar

Vær forberedt, hvis der opstår brand.

Hav førstehjælpskasse og ildslukker ved hånden.

Hav altid telefonnummer til læge og alarmopkald-cifre til ambulance, hospital og brandvæsen liggende klar i nærheden af telefonen.



TS291 -UN-23AUG88

DX,FIRE2 -74-03MAR93-1/1

## Undgå syreforbrændinger

Svovlsyren i batterielektrolytten er giftig. Den er koncentreret nok til at ætse huden, tære huller i tøjet og medføre blindhed, hvis den rammer øjnene.

Undgå farerne ved at:

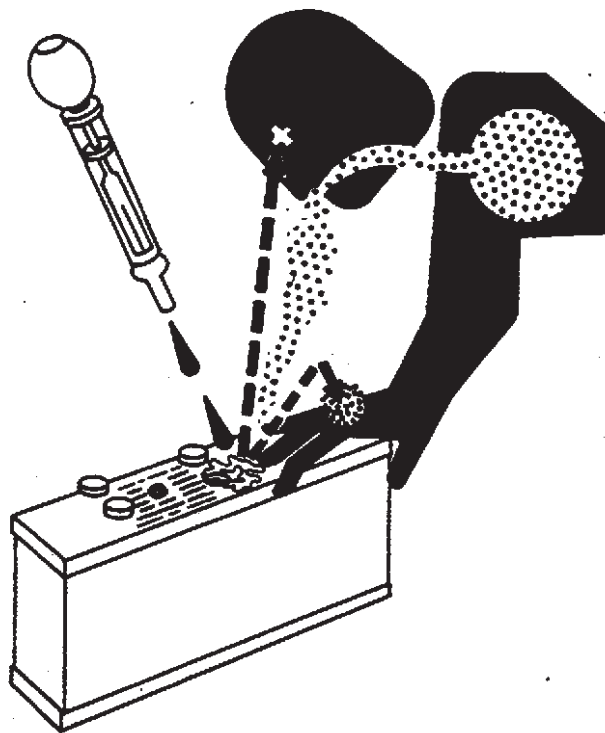
1. Fylde batterierne op i et velventileret rum.
2. Bære beskyttelsesbriller og gummihandsker.
3. Undgå at indånde dampene, når du hælder elektrolyt på.
4. Undgå at spilde eller dryppe elektrolyt.
5. Bruge den korrekte startprocedure.

Hvis du har fået syre på dig:

1. Skyl straks ramt hud godt og grundigt under rindende vand.
2. Påfør tvekulsurt natron eller kalk for at neutralisere syren.
3. Skyl straks øjnene under rindende vand i 15-30 minutter. Søg øjeblikkelig lægehjælp.

Hvis du har sunket syre:

1. Lad være med at fremkalde opkastning.
2. Drik store mængder vand eller mælk, men ikke over 2 liter.
3. Søg øjeblikkelig lægehjælp.



TS203 -UN-23AUG88

DX,POISON -74-21APR93-1/1

## Undgå væsker under højtryk

En væskestråle under højtryk kan trænge ind under huden og forårsage alvorlig skade.

Undgå denne fare ved at aflaste det indre systemtryk, før hydraulikrør og -slinger adskilles. Spænd alle samlinger godt sammen, før der igen sættes tryk på systemet.

Søg efter utætheder med et stykke pap. Beskyt hænder og krop mod væsker under højt tryk.

Skulle uheldet alligevel ske, skal du øjeblikkelig søge lægehjælp. Inden for få timer skal væsken under huden opereres bort for at undgå blodforgiftning og koldbrand. Har din egen læge ikke erfaring med denne type kvæstelser, bør han kontakte en specialist. Sådanne oplysninger kan fås hos Deere & Company Medical Department i Moline, Illinois, U.S.A.



X9811 –UN–23AUG88

DX,FLUID –74–03MAR93–1/1

## Kontrollér akkumulatortsystemet med forsigtighed

Udsivende væske eller gas fra systemer med trykakkumulatører, der bruges i luftkonditionerings-, hydraulik- og bremsesystemer kan forårsage alvorlig skade. Stærk varme kan få akkumulatoren til at gå itu, og ledninger under tryk kan blive skåret over ved et uheld. Det er ikke tilladt at svejse eller bruge en fakkellampe i nærheden af en akkumulator eller ledning, der står under tryk.

Reducér trykket i det hydrauliske system, inden akkumulatoren fjernes.

Reducér trykket i det hydrauliske system, inden akkumulatoren fjernes. Forsøg aldrig at reducere trykket i et hydraulisk system eller i en akkumulator ved at løsne et armatur.

Akkumulatører kan ikke repareres.



TS281 –UN–23AUG88

DX,WW,ACCLA2 –74–22AUG03–1/1

## Vent med at åbne højtryksbrændstofanlægget

Restvæsker under høj tryk, der forbliver i brændstofrør kan forårsage alvorlig skade. Teknikere, der kender til denne systemtype bør udelukkende udføre reparationer. Vent i mindst 15 minutter efter motoren er standset, inden du frakobler brændstofrør, sensorer eller andre komponenter mellem højtryksbrændstofpumpen og dyser på maskiner med High Pressure Common Rail (HPCR) brændstofsysteem.



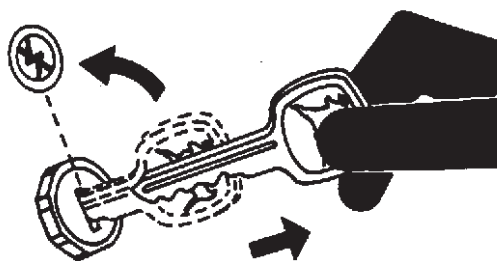
TS1343 -UN-18MAR92

DX,WW,HPCR2 -74-07JAN03-1/1

## Parker maskinen sikkert

Før der arbejdes på maskinen:

- Sænk alt udstyr til jorden.
- Stop motoren, og fjern nøglen.
- Afmonter stelkablets batteripolsko.
- Bind et advarselmærke, hvor der står "MÅ IKKE FLYTTES", på rattet.



TS230 -UN-24MAY89

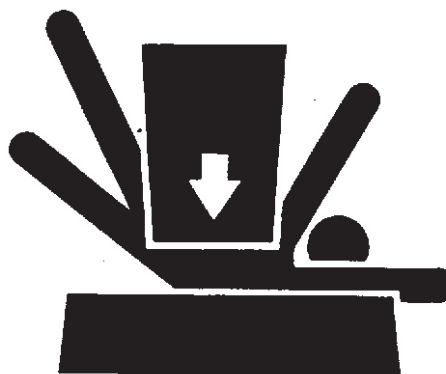
DX,PARK -74-04JUN90-1/1

## Klods maskinen solidt op

Sænk altid udstyret eller redskabet til jorden, før der arbejdes på maskinen. Hvis arbejdet kræver, at maskinen eller udstyret løftes, skal de klodses sikkert og solidt op. Hydraulisk løftede dele og udstyr kan læk-krybe eller falde ned.

Sæt ikke maskinen på gasbetonblokke, hulrumsfliser eller andre støtter, som kunne smuldre under vedvarende belastning. Arbejd aldrig under en maskine, der kun bæres af en donkraft. Følg de anbefalede fremgangsmåder i denne instruktionsbog.

Bruges der redskaber eller tilbehør sammen med maskinen, skal sikkerhedsforskrifterne i redskabets eller tilbehørets brugermanual altid følges.



TS229 -UN-23AUG88

DX,LOWER -74-24FEB00-1/1



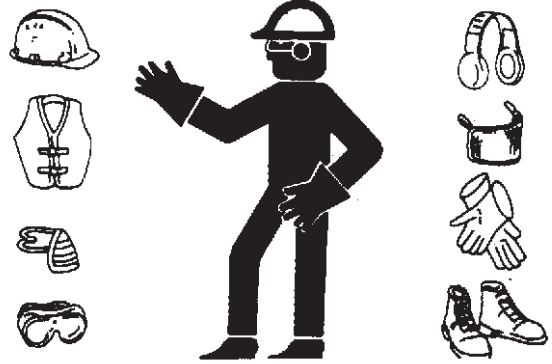
## Bær beskyttende beklædning

Bær tætsluttende tøj og det sikkerhedsudstyr, som er nødvendigt til arbejdet.

Længere tids stærk støjpåvirkning kan nedsætte hørelsen eller føre til døvhed.

Beskyt din hørelse med passende høreværn eller ørepropper.

Sikker betjening af maskinen kræver førerens fulde opmærksomhed. Bær derfor ikke hovedtelefoner til radio eller musik under arbejdet.



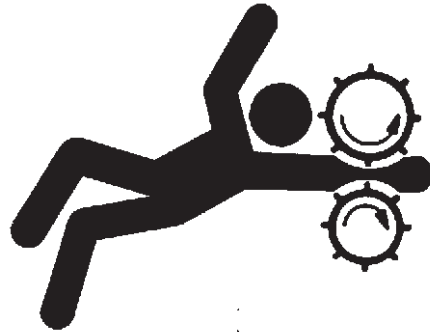
TS206 -UN-23AUG88

DX,WEAR -74-10SEP90-1/1

## Vedligehold maskinen sikkert

Bind langt hår op bagpå hovedet. Bær ikke slips, halstørklæde, løstsiddende tøj eller halskæde, når du arbejder opad værktøjsmaskiner eller roterende/bevægelige dele. Disse ting kunne blive indfanget og forårsage livsfarlige ulykker.

Aftag også ringe og smykker, som kunne gribe fat i arbejdende dele eller forårsage kortslutninger.



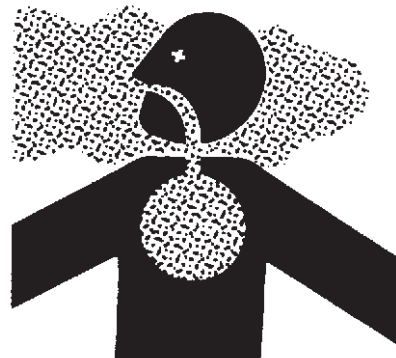
TS228 -UN-23AUG88

DX,LOOSE -74-04JUN90-1/1

## Arbejd i rum med god udluftning

En motors udstødning kan forårsage sygdom eller død. Er det nødvendigt at lade motoren gå indendørs, skal dens udstødning ledes til det fri med en forlænger på udstødningsrøret.

Har du ikke et forlængerrør, skal dørene åbnes til det fri, så der er rigelig ventilation.



TS220 -UN-23AUG88

DX,AIR -74-17FEB99-1/1

### Sørg for sikker arbejdsbelysning

Anvend effektiv og sikker belysning på arbejdsområdet. Brug en sikkerheds-håndlampe ved arbejde i maskinens indre eller under den. Vær sikker på, at den er beskyttet af trådgitter. Den varme glødetråd i en pære, som knuses ved et uheld, kan antænde spildt brændstof eller olie.

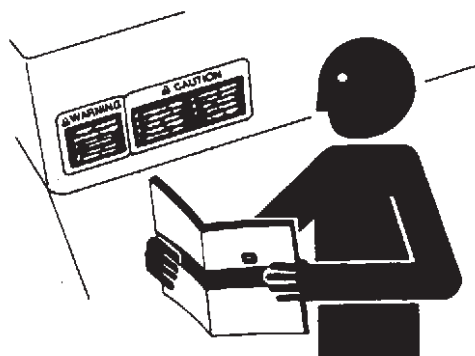


TS223 -UN-23AUG88

DX,LIGHT -74-04JUN90-1/1

### Udskift sikkerhedsskiltene

Udskift straks manglende eller ulæselige sikkerhedsskilte. Se skiltenes korrekte placering i førerens instruktionsbog.



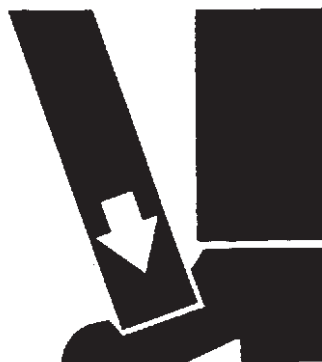
TS201 -UN-23AUG88

DX,SIGNS1 -74-04JUN90-1/1

### Brug det rette løfteudstyr

Løftes tunge komponenter på forkert måde, kan resultatet blive alvorlige kvæstelser eller maskinskader.

Følg de anbefalede fremgangsmåder i instruktionsbogen ved udtagning og isætning af komponenterne.



TS226 -UN-23AUG88

DX,LIFT -74-04JUN90-1/1

## Vedligehold dækkene forsvarligt

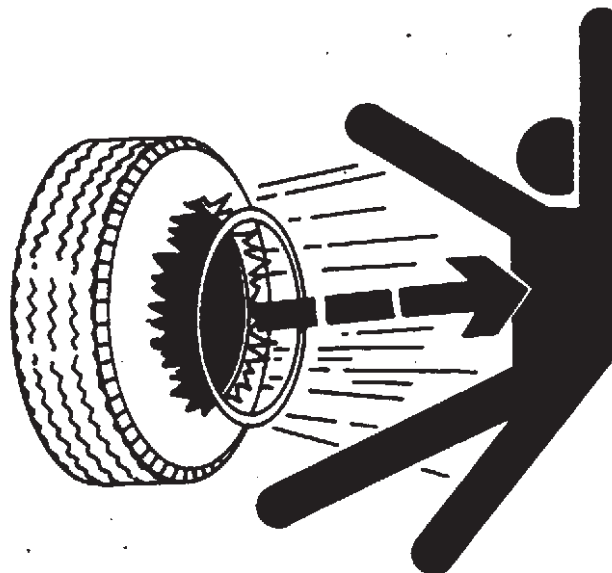
Dækekspllosioner, der sprænger fælgringen af, er livsfarlige.

Forsøg ikke at montere dæk, medmindre du har udstyret og den nødvendige erfaring til at gøre arbejdet.

Sørg for, at dæktrykket altid er korrekt. Pump ikke dækkene op til højere tryk end foreskrevet. Der må aldrig svejdes eller varmes på hjul med monterede dæk. Varmen kan bevirke indre trykstigning og føre til en eksplosion. Svejsning kan også deformere et hjul og svække dets styrke.

Under oppumpning af dæk skal der bruges en tangnippel med forlængerslange, som er lang nok til, at du kan stå på den ene side – IKKE foran eller over dækket. Har du et sikringsgitter, bør det bruges.

Kontroller hjulene for lavt dæktryk, snitsår, udbulinger, beskadigede fælge og manglende fælgbolte og møtrikker.



TS211 –UN–23AUG88

DX,RIM –74–24AUG90–1/1

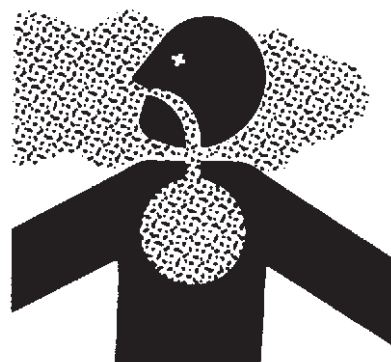
## Undgå skadeligt asbeststøv

Undgå at indånde støv opstået under arbejde med dele, som indeholder asbestfibre. Indåndede asbestfibre kan forårsage lungekræft.

Komponenter, der kan indeholde asbestfibre, er bremseklodser, bremsebånd og bremsebelægninger, koblingsplader samt visse pakninger. Asbesten i disse komponenter er normalt indstøbt eller forseglet på forskellige måder. Almindelig berøring og behandling er risikofri, så længe der ikke frembringes støv med asbestpartikler.

Undgå at frembringe støv. Brug aldrig trykluft til rensning. Lad være med at børste, slibe eller afdreje asbestholdige materialer. Bær et godkendt åndedrætsværn under reparationsarbejde. Til rensning af asbest anbefales en speciel støvsuger. Er den ikke til rådighed, dækkes asbestmaterialet med en olie- eller vandtåge.

Hold uvedkommende væk under arbejdet.



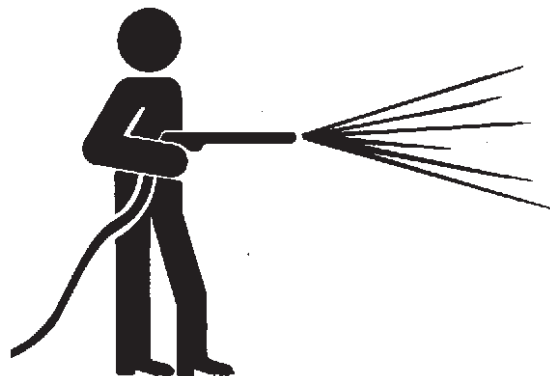
TS220 –UN–23AUG88

DX,DUST –74–15MAR91–1/1

**Arbejd på rensede steder**

Før et arbejde påbegyndes:

- Rens arbejdsstedet og maskinen.
- Sørg for, at du har alt nødvendigt værktøj til arbejdet.
- Hav de nødvendige reservedele liggende parat.
- Gennemlæs al instruktion og vejledning grundigt, og forsøg ikke at springe noget over.



T6642EJ -UN-18OCT88

DX,CLEAN -74-04JUN90-1/1

**Gør vedligeholdelsen sikker**

Vær fortrolig med fremgangsmåden, før et arbejde begyndes. Hold arbejdsstedet rent og tørt.

Forsøg aldrig at smøre, vedligeholde eller justere maskinen, mens den er i bevægelse. Hold hænder, fødder og tøj væk fra arbejdende dele. Frakobl alle drev, og bevæg alle håndtag for at fjerne trykket. Sænk udstyr til jorden. Stop motoren. Fjern nøglen. Lad maskinen køle af.

Klods sikkert og solidt op under udstyr og komponenter, som skal hæves for at få arbejdet udført.

Hold alle dele i god stand og korrekt monterede. Ret skader med det samme. Udskift slidte eller brækkede dele. Fjern alle sammenpakninger af fedt, olie eller snavs.

På selvkørende maskiner tages batteristelkablets polsko af minuspolen, før der arbejdes på el-anlægget eller svejses på maskinen.

På bugserede redskaber adskilles koblekabler til traktoren, før der arbejdes på elsystemets dele eller svejses på redskabet.



TS218 -UN-23AUG88

DX,SERV -74-17FEB99-1/1

## Brug godt værktøj

Brug godt værktøj, som passer til arbejdet. Tilfældigt værktøj og improviserede arbejdsforhold kan betyde sikkerhedsrisiko.

Trykluftnøgler o.l. bør kun bruges ved slækning af bolte og møtrikker.

Brug de rette nøglestørrelser ved aftagning og tilspænding af bolte. BRUG IKKE tomme-nøgler på metriske bolte. Undgå kvæstelser som følge af nøgler, der ikke passer.

Brug kun udskiftningsdele, som opfylder John Deere specifikationer.



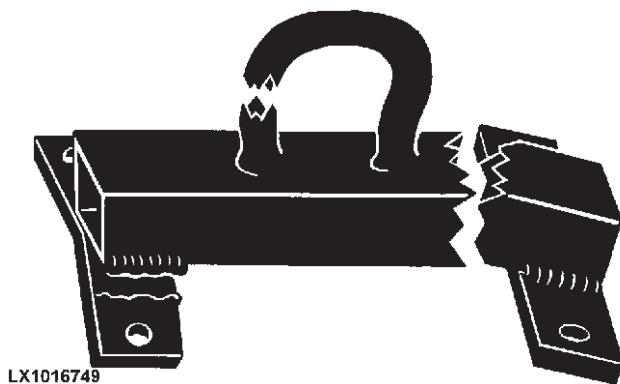
TS779 -UN-08NOV89

DX,REPAIR -74-17FEB99-1/1

## Forhandler-fremstillet værktøj skal være sikkert

Defekte eller knækkede værktøjer kan forårsage alvorlige ulykker. Der kræves godt, professionelt håndværk og de rette materialer i førsteklasses kvalitet ved fremstillingen af disse værktøjer.

Opsvejs ikke værktøjer, med mindre du har både det rigtige udstyr og erfaring nok til at klare opgaven.



LX1016749

LX1016749 -UN-01JUL97

DX,SAFE,TOOLS -74-10OCT97-1/1

## Undgå opvarmning nær trykrør med væske

Der kan opstå brændbart spray ved opvarmning i nærheden af trykrør med væske, hvilket kan give både Dem og tilskuere alvorlige forbrændinger. Der må ikke fremstilles varme ved svejsning, lodning eller ved brug af skærebrænder i nærheden af væskeførende rør under tryk eller andet brændbart materiale. Rør under tryk kan ved en fejltagelse blive skåret over, når varmen breder sig ud fra selve flammens punkt.



TS953 -UN-15MAY90

DX,TORCH -74-10DEC04-1/1

**Bortskaf affald på behørig måde**

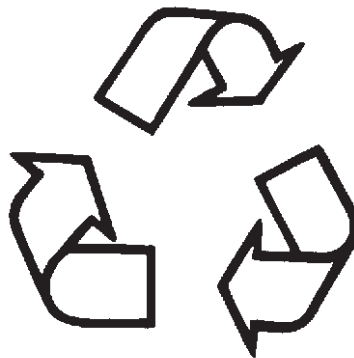
Ukorrekt bortkastning af affald og spildprodukter skader miljøet og økologien. Potentielt skadelige spildprodukter brugt i John Deere maskiner er ting som olie, brændstof, kølevæske, bremsevæske, filtre og batterier.

Brug tætte beholdere og kar, når der aftømmes væsker. Brug aldrig emballage fra mad eller drikkevarer, da nogen kunne komme til at drikke af dem.

Hæld ikke spildprodukter ud på jorden, i kloaker eller i vandløb.

Luftkonditioneringens kølemiddel kan skade jordens ozonlag, hvis det slipper ud i det fri. Vær opmærksom på miljøbestemmelserne, og lad din John Deere forhandler vedligeholde og reparere anlægget.

Spørg din lokale genbrugscenter eller din John Deere forhandler om den korrekte fremgangsmåde ved bortskafning af spildprodukter.



TS1133 -UN-26NOV90

DX,DRAIN -74-03MAR93-1/1

**Anvend tilstrækkelige servicefaciliteter**

Hold arbejdsområdet rent og tørt. Våde eller olieplettede gulve er glatte. Våde pletter kan være farlige, når der arbejdes med elektrisk udstyr.

Sørg for, at arbejdsområdet har ordentlig udluftning.

Undersøg jævnligt butikkens udstødningsanlæg for lækager. Udstødningsgasser fra motorer er farlige.

Sørg for at alt elektrisk udstyr er jordforbundet.

Sørg for god belysning.

Maskinen skal stå på hård og plan grund under arbejdet.

Brug løfteudstyr og sikkerhedsstøtter, som er stærke nok til opgaven, der skal udføres.

HX,1401,1005,A -74-11DEC92-1/1

## Husk sikkerheden

Før maskinen igen udleveres til kunden, skal alle dens funktioner nøje kontrolleres, og navnlig dens sikkerhedssystemer. Monter alle skjold og afskærmninger.



TS231 -74-07OCT88

DX,LIVE -74-25SEP92-1/1





**Specifikationer for driftshastigheder - 9560i  
STS**

*BEMÆRK: De viste hastigheder er gennemsnitsværdier og kan variere fra maskine til maskine. Hastighederne er vurderet ved høj tomgang med separatorens tilkoblet, og uden belastning.*

*Specifikationerne for driftshastigheder og design kan ændres uden forudgående varsel.*

<b>Motorens hastighed</b>		
	Langsom (separator frakoblet)	1200 o/min
	Mellemhastighed (separator frakoblet)	1680 o/min
	Høj tomgang (separator frakoblet)	2340 o/min
	Nominelt omdrejningstal ved fuld belastning	2200 o/min
<b>Omdr.-hastighed for separator drivaksel</b>		
		1546 o/min
<b>Hovedforlagsaksel, hastighed</b>		
		1546 o/min
<b>Omdr.-hastighed for enkelttandet separator</b>		
	Højt område	480 - 1300 o/min
	Løvt område	230 - 600 o/min
<b>Omdrejninger for tandhjul ved indføringskanalens nederste aksel</b>		
	Tandhjul med konstant omdr.-hastighed	520 o/min
<b>Konstant omdr.-hastighed for indføringskanalens drivkæde</b>		
	22-tandskæde med konstant omdr.-hastighed	48 o/min
	26-tandskæde med konstant omdr.-hastighed	57 o/min
	38-tandskæde med konstant omdr.-hastighed	83 o/min
<b>Indføringsacceleratorens omdr.-hastighed</b>		
	Indføringsaccelerator (lav omdr.-hastighed efter eget valg)	320/790 o/m
	Indføringsaccelerator (høj omdr.-hastighed høj kapacitet)	1000 / 1150 o/min
<b>Udkastcylinderens omdr.-hastighed</b>		
		1060 o/min
<b>Omdr.-hastighed blindaksel</b>		
	Højre blindaksel, front	532 o/min
	Højre blindaksel, bag	532 o/min
<b>Underblæser- hastighed</b>		
	Standardhastighed	500 - 1200 o/min
	Særlig langsom hastighed	300 - 600 o/min

Fortsættes på næste side

OOU6083,0000E81 -74-30JAN07-1/2

## Specifikationer

10  
10  
2

### Elevatorhastighed

	Kornelevator	400 o/min
	Indføringsnegl for rent korn	424 o/min
	Returelevator, nederste snegl	405 o/min
	Returelevator, øverste snegl	640 o/min
	Solddrev	297 o/min
	Transportsnegle	433 o/min

### Tømmesystemets omdr.-hastighed

	Tømmesystemets forlagsaksel	1087 o/min
	Tømmesneglens gearkasse, indgangsaksel	450 o/min
	Lodret tømmesnegl	450 o/min
	Yderste tømmesnegl	450 o/min
	Vandrette korntanksnegle	420 o/min

### Finsnitterens omdr.-hastighed

	Blindaksel for halmsnitter/udkastcylinder	2002 o/min
	Halmsnitter (2 hastighedstrin)	1600 / 2500 o/m

OUO6083,0000E81 -74-30JAN07-2/2

## Specifikationer for driftshastigheder - 9880 STS og 9880i STS

*BEMÆRK: De viste hastigheder er gennemsnitsværdier og kan variere fra maskine til maskine. Hastighederne er vurderet ved høj tomgang med separatorens tilkoblet, og uden belastning.*

*Specifikationerne for driftshastigheder og design kan ændres uden forudgående varsel.*

Motorens hastighed		
	Langsom (separator frakoblet)	1200 o/min
	Mellemhastighed (separator frakoblet)	1680 o/min
	Høj tomgang (separator frakoblet)	2340 o/min
	Nominelt omdrejningstal ved fuld belastning	2200 o/min
Omdr.-hastighed for separator drivaksel		
		1546 o/min
Hovedforlagsaksel, hastighed		
		1546 o/min
Omdr.-hastighed for enkelttandet separator		
	Højt område	420 - 1000 o/min
	Lavt område	230 - 550 o/min
Omdrejninger for tandhjul ved indføringskanalens nederste akse		
	Tandhjul med konstant omdr.-hastighed	520 o/min
Konstant omdr.-hastighed for indføringskanalens drivkæde		
	22-tandskæde med konstant omdr.-hastighed	48 o/min
	26-tandskæde med konstant omdr.-hastighed	57 o/min
	38-tandskæde med konstant omdr.-hastighed	83 o/min
Indføringsacceleratorens omdr.-hastighed		
	Indføringsaccelerator (lav omdr.-hastighed efter eget valg)	320/790 o/m
	Indføringsaccelerator (høj omdr.-hastighed høj kapacitet)	1000 / 1150 o/min
Udkastcylinderens omdr.-hastighed		
		1060 o/min
Omdr.-hastighed blindaksel		
	Højre blindaksel, front	532 o/min
	Højre blindaksel, bag	532 o/min
Underblæser- hastighed		
	Standardhastighed	500 - 1200 o/min
	Særlig langsom hastighed	300 - 600 o/min

Fortsættes på næste side

OJ06083,0000E82 -74-30JAN07-1/2

## Specifikationer

10  
10  
4

### Elevatorhastighed

	Kornelevator	400 o/min
	Indføringsnegl for rent korn	424 o/min
	Returelevator, nederste snegl	405 o/min
	Returelevator, øverste snegl	640 o/min
	Solddrev	297 o/min
	Transportsnegle	433 o/min

### Tømmesystemets omdr.-hastighed

	Tømmesystemets forlagsaksel	1087 o/min
	Tømmesneglens gearkasse, indgangsaksel	450 o/min
	Lodret tømmesnegl	450 o/min
	Yderste tømmesnegl	450 o/min
	Vandrette korntanksnegle	420 o/min

### Halmsnitterhastighed

	Blindaksel for halmsnitter/udkastcylinder	2002 o/min
	Halmsnitter (2 hastighedstrin)	1600/3200 o/m

OOU6083,0000E82 -74-30JAN07-2/2

## Specifikationer - 9560i STS

*BEMÆRK: Specifikationer og konstruktioner kan ændres uden varsel.*

Motor		
	Fabrikat	John Deere
	Modelbetegnelse	6090HH005
	Type	Sekscylindret, våd cylinderforing, topventil, luft-til-luft efterkølet diesel turboladet
	Motoreffekt ved 2100 o/min (ECE R24)	217 kW (291 hk)
	Motoreffekt ved 2100 o/min (ISO)	239 kW (321 hk)
	Effektforstærker ved tømning — plus	25 kW (33 hk)
	Slagvolumen	9,0 liter (549 CID)
	Tændingsrækkefølge	1-5-3-6-2-4
	Luftfilter	Tørfilter med sikkerhedselement
	Termostater (to)	82°C

EI-system		
	Type	12 volt, negativ jord med 200 ampere generator

Gear		
	Driftsomedrejningstal	Tre gear

Bremses		
	Type	Hydraulisk bremsekreds

Separatorelementer		
	Tærskkelementer	15
	Tænder	18

Bro		
	Antal broer	3
	Antal stænger pr. bro	20 foran (korn) 20 midten/bagtil (korn) 25 (majs)

Udskillelse		
	Antal riste	3

Indføringsaccelerator		
	Antal vingeplader	10

Udkastrist		
	Antal riste	3

## Specifikationer

10  
10  
6

<b>Udkastcylinder</b>		
	Antal vingeplader	5
<b>Korntank</b>		
	Kapacitet	9000 liter (255 bu.)
	Gennemsnitlig tømmehastighed	4650 l/min (132 bu/min)
	Maksimal tømmehastighed	5285 l/min (150 bu/min)
<b>Vægt</b>		
	Mindre skærebord (standardudstyr på mejetærsker til korn)	13.424 kg
<b>Venderadius</b>		
	Baghjulsporvidde	3,3 m
	Venderadius	7,4 m
<b>Påfyldningskapaciteter</b>		
	Brændstoftank	757 l
	Kølesystem m/varmeanlæg	53,3 l
	Motorens krumtaphus m/filter	29 l
	Gear	9,6 l
	Baghjulsdrev	8 l
	Indføringskanalens reversergearkasse med køler	2,3 l
	Indføringskanalens reversergearkasse med køler	3,5 l
	Gearkasse til mellemaksdrev	1,2 l
	Gearkasse for fyldesnegl	3,8 l
	Gearkasse til separatordrev med to hastigheder	4,7 l
	Motorgearkasse m/reduktion	21,3 l
	Hydraulik-/hydrostatoliebeholder	35 l

OUO6083,0000E83 -74-30JAN07-2/2

## Specifikationer - 9880 STS og 9880i STS

*BEMÆRK: Specifikationer og konstruktioner kan ændres uden varsel.*

Motor		
	Fabrikat	John Deere
	Modelbetegnelse	6125HH006
	Type	Sekscylindret, våd cylinderforing, topventil, luft-til-luft efterkølet diesel turboladet
	Motoreffekt ved 2200 o/min (ECE R24)	321 kW (431 hk)
	Motoreffekt ved 2200 o/min (ISO)	344 kW (461 hk)
	Effektforstærker ved tømning - plus	25 kW (33 hk)
	Motoreffekt ved 2100 o/min (ECE R24)	347 kW (465 hk)
	Motoreffekt ved 2100 o/min (ISO)	368 kW (493 hk)
	Effektforstærker ved tømning - plus	25 kW (33 hk)
	Slagvolumen	12,5 liter (766 CID)
	Tændingsrækkefølge	1-5-3-6-2-4
	Luftfilter	Tørfilter med sikkerhedselement
	Termostater (to)	82°C (180°F)

EI-system		
	Type	12 volt, negativ jord med 185 ampere generator (serienummer —715300), 200 ampere generator (serienummer 715301—)

Gear		
	Driftsomedrejningstal	Tre gear

Bremser		
	Type	Hydraulisk bremseklods

Separatorelementer		
	Tærskkelementer (standardkonfiguration)	15
	Tærskkelementer (tætpakket konfiguration)	27 (serienummer 710800) 24 (serienummer 710801—)
	Tænder	24

Bro		
	Antal broer	3
	Antal stænger pr. bro	50 foran (korn) 25 midten/bagtil (korn) 32 (majs)

Udskillelse		
	Antal riste	4

## Specifikationer

10  
10  
8

<b>Indføringsaccelerator</b>		
	Antal vingeplader	10
<b>Udkastrist</b>		
	Antal riste	3
<b>Udkastcylinder</b>		
	Antal vingeplader	5
<b>Korntank</b>		
	Kapacitet	11.000 l (312 bu)
	Gennemsnitlig tømnehastighed	4650 l/min (132 bu/min)
	Gennemsnitlig tømnehastighed	6977 l/min (198 bu/min)
	Gennemsnitlig tømnehastighed	7612 l/min (216 bu/min)
<b>Vægt</b>		
	Mindre skærebord (standardudstyr på mejetærsker til majs)	15.763 kg
<b>Venderadius</b>		
	Baghjulssporvidde	3,3 m
	Venderadius	7,4 m
<b>Påfyldningskapaciteter</b>		
	Brændstoftank	945 liter (serienummer —710800) 1155 liter (serienummer 710801—)
	Kølesystem m/varmeanlæg	55 liter (serienummer —710800) 67,7 liter (serienummer 710801—)
	Motorens kruntaphus m/filter	42 liter
	Gear	9,6 liter
	Baghjulsdrev	8 liter
	Indføringskanalens reversergearkasse med køler	3,6 l
	Indføringskanalens reversergearkasse med køler	4,9 l
	Gearkasse til mellemaksdrev	1,2 l
	Gearkasse for fyldesnegl	3,8 l
	Gearkasse til separatordrev med to hastigheder	4,7 l
	Motorgearkasse m/reduktion	21,3 liter
	Hydraulisk/hydrostatisk beholder m/u HILLMASTER	34 liter
	Hydraulisk/hydrostatisk beholder m/ HILLMASTER	55 liter

OUO6083,0000E84 -74-30JAN07-2/2



## Hovedmål - Markstilling - 9560i STS



**PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej. Sænk korntankens lemme til 15° åben position, når der arbejdes i nærheden af lavthængende elledninger.

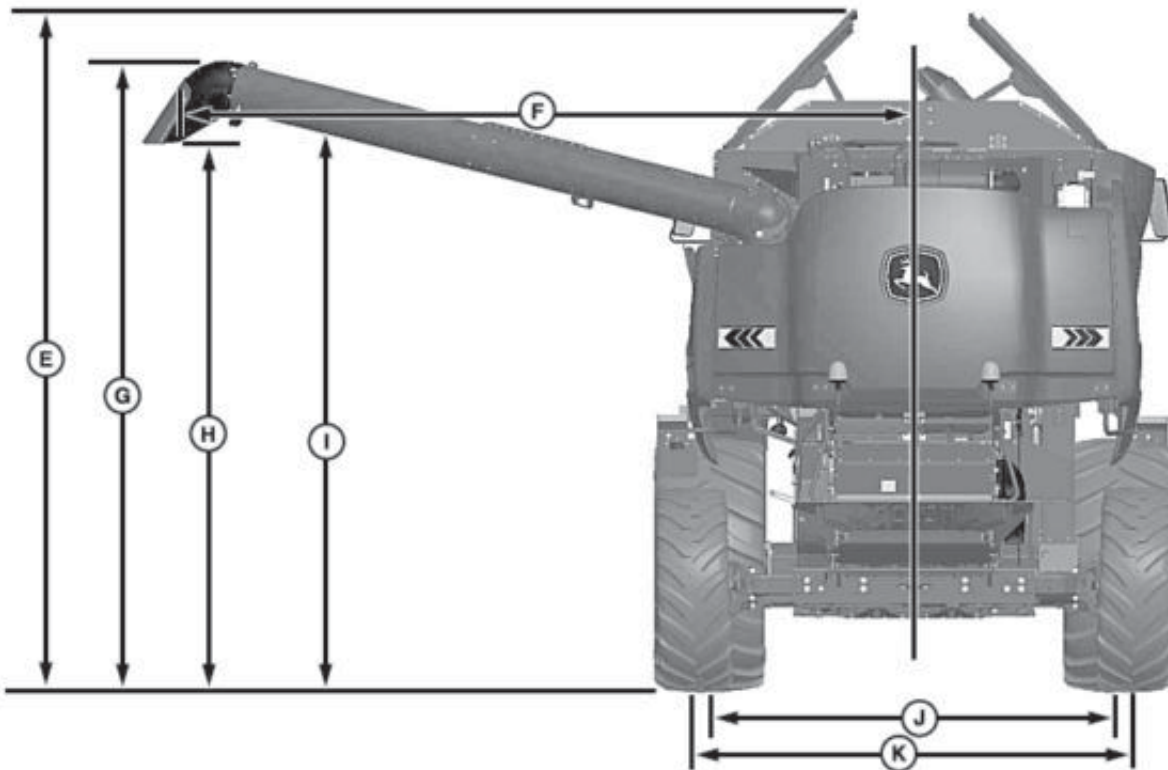
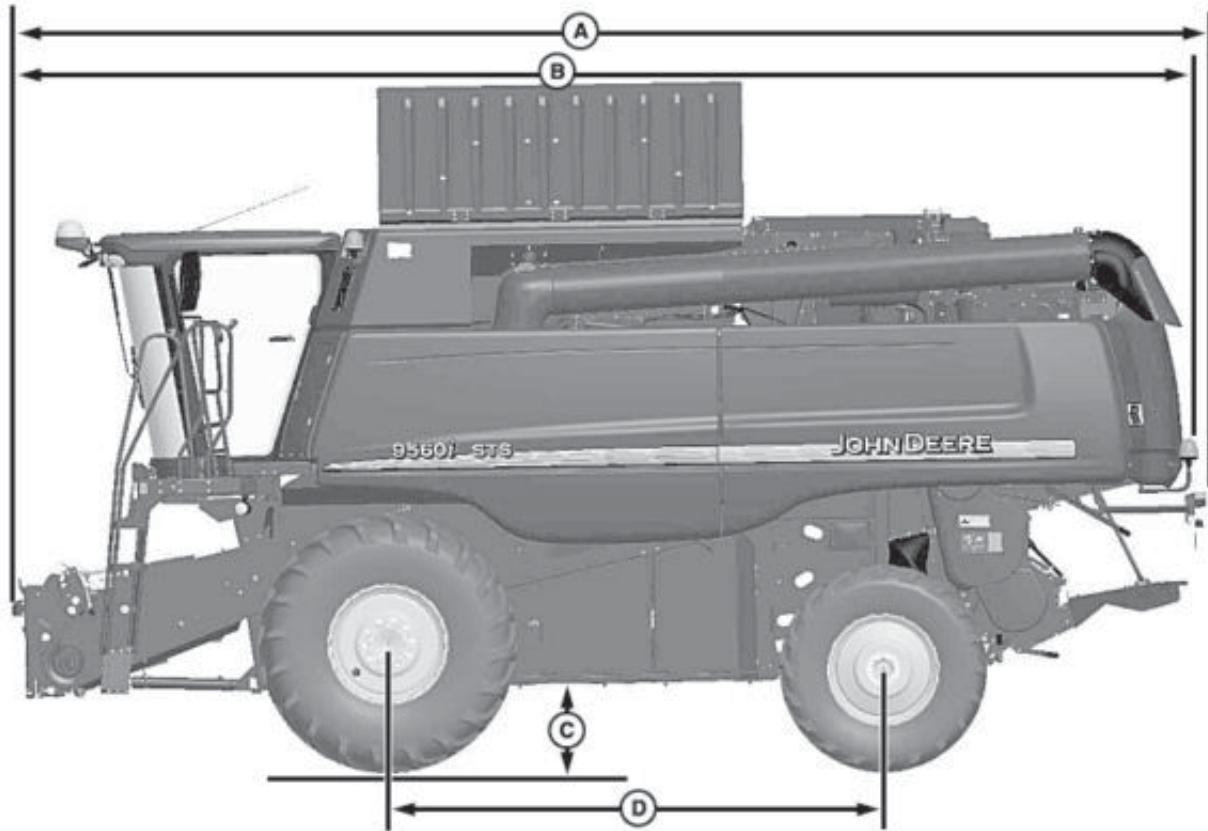
*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

Dimension	710/70R38 Fordæk 480/80R26 Bagdæk	800/65R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk
A	8,52 m m/ 4,8 m tømme­snegl	8,52 m m/ 4,8 m tømme­snegl
B	8,47 m	8,47 m
C	0,56 m	0,52 m
D	3,53 m	3,53 m
E	5,03 m	5,00 m
F	5,30 m	5,30 m
G	4,31 m	4,51 m
H	3,56 m	3,92 m
I	3,97 m <sup>a</sup>	3,94 m <sup>a</sup>
J	2,77 m	2,95 m
K	2,98 m (tohjulstræk) 3,00 m (firehjulstræk)	3,19 m (tohjulstræk) 3,23 m (firehjulstræk)

<sup>a</sup>Denne dimension er målt 1,22 m fra kornspildpunktet. Det svarer til tømme­sneglen, når den er placeret over midten af kornvognen.

10  
10  
10

### Målerferencepunkter - Markstilling - 9560i STS



OOU6083,0000C0A -74-01NOV05-1/1

## Hovedmål - 9880 STS (serienummer — 710800)

**!** **PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej. Sænk korntankens lemme til 15° åben position, når der arbejdes i nærheden af lavthængende elledninger.

*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

Dimension	800/65R32 Fordæk	710/70R32 Fordæk	900/60R32 Fordæk	1050/50R32 Fordæk
A	10,04 m med 6,1 m tømmesnegl 9,12 m med 5,2 m tømmesnegl	10,04 m med 6,1 m tømmesnegl 9,12 m med 5,2 m tømmesnegl	10,04 m med 6,1 m tømmesnegl 9,12 m med 5,2 m tømmesnegl	10,04 m med 6,1 m tømmesnegl 9,12 m med 5,2 m tømmesnegl
B	7,97 m	7,97 m	7,97 m	7,97 m
C	3,87 m <sup>a</sup>	3,95 m <sup>b</sup>	3,94 m <sup>b</sup>	3,92 m <sup>b</sup>
D	3,77 m	3,81 m	3,81 m	3,77 m
E	0,47 m	0,50 m	0,50 m	0,48 m
F	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m
G	5,12 m <sup>c</sup>	5,13 m <sup>c</sup>	5,13 m <sup>c</sup>	5,13 m <sup>c</sup>
H	6,56 m med 6,1 m tømmesnegl 5,71 m med 5,2 m tømmesnegl	6,56 m med 6,1 m tømmesnegl 5,71 m med 5,2 m tømmesnegl	6,56 m med 6,1 m tømmesnegl 5,71 m med 5,2 m tømmesnegl	6,56 m med 6,1 m tømmesnegl 5,71 m med 5,2 m tømmesnegl
I	4,94 m med 6,1 m tømmesnegl 4,73 m med 5,2 m tømmesnegl	4,99 m med 6,1 m tømmesnegl 4,78 m med 5,2 m tømmesnegl	4,98 m med 6,1 m tømmesnegl 4,77 m med 5,2 m tømmesnegl	4,94 m med 6,1 m tømmesnegl 4,73 m med 5,2 m tømmesnegl
J	4,39 m med 6,1 m tømmesnegl 4,18 m med 5,2 m tømmesnegl	4,44 m med 6,1 m tømmesnegl 4,23 m med 5,2 m tømmesnegl	4,41 m med 6,1 m tømmesnegl 4,20 m med 5,2 m tømmesnegl	4,40 m med 6,1 m tømmesnegl 4,19 m med 5,2 m tømmesnegl
K	4,20 m med 6,1 m tømmesnegl 3,99 m med 5,2 m tømmesnegl	4,24 m med 6,1 m tømmesnegl 4,03 m med 5,2 m tømmesnegl	4,23 m med 6,1 m tømmesnegl 4,02 m med 5,2 m tømmesnegl	4,21 m med 6,1 m tømmesnegl 4,00 m med 5,2 m tømmesnegl

<sup>a</sup>Lukkede dæksler

<sup>b</sup>Til øverste del af taglygte

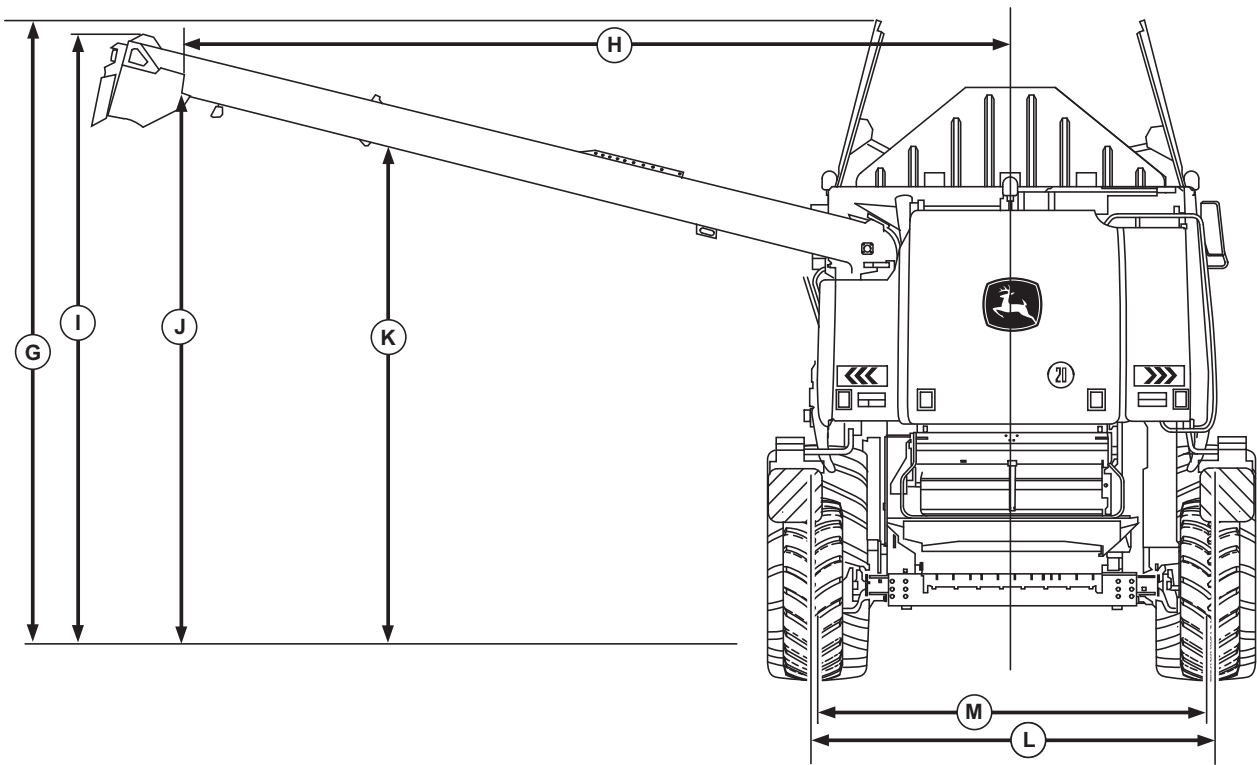
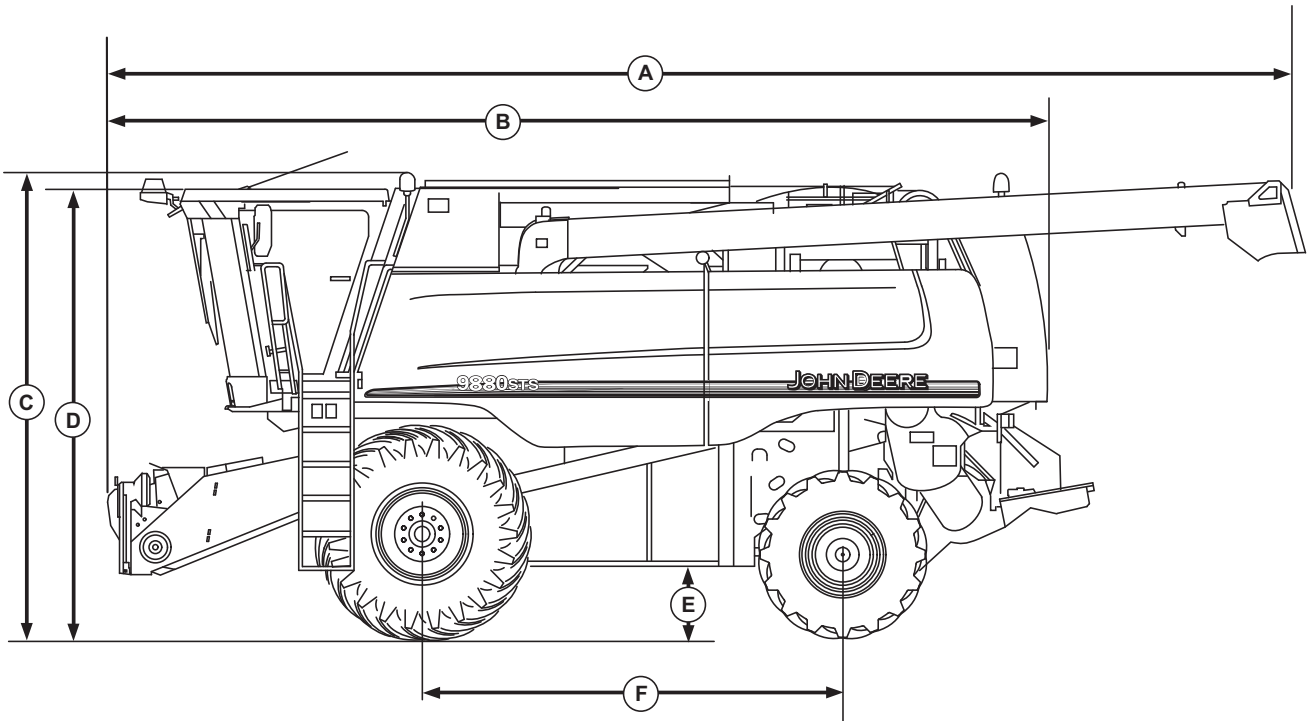
<sup>c</sup>Åbne lemme

## Specifikationer

Dimension	800/65R32 Fordæk	710/70R32 Fordæk	900/60R32 Fordæk	1050/50R32 Fordæk
L	2,95 m	2,77 m	3,04 m	3,22 m
M <sup>d</sup>	3,26 m (tohjulstræk) 3,24 m (firehjulstræk)	3,00 m (tohjulstræk) 2,99 m (firehjulstræk)	3,26 m (tohjulstræk) 3,24 m (firehjulstræk)	3,49 m (tohjulstræk) 3,52 m (firehjulstræk)
<sup>d</sup> M"-dimension er for fast bagaksel. For justérbar bagaksel, ret henvendelse til John Deere forhandleren.				

OUO6083,0000C0D -74-01NOV05-2/2

Målereferencepunkter - 9880 STS (serienummer —710800)



H78560 -JUN-01OCT03

OUO6075.00030DE -74-26SEP03-1/1

10  
10  
14  
**Dimensioner - Markstilling 9880i STS  
(serienummer —715300)**



**PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej. Sænk korn tankens lemme til 15° åben position, når der arbejdes i nærheden af lavthængende elledninger.

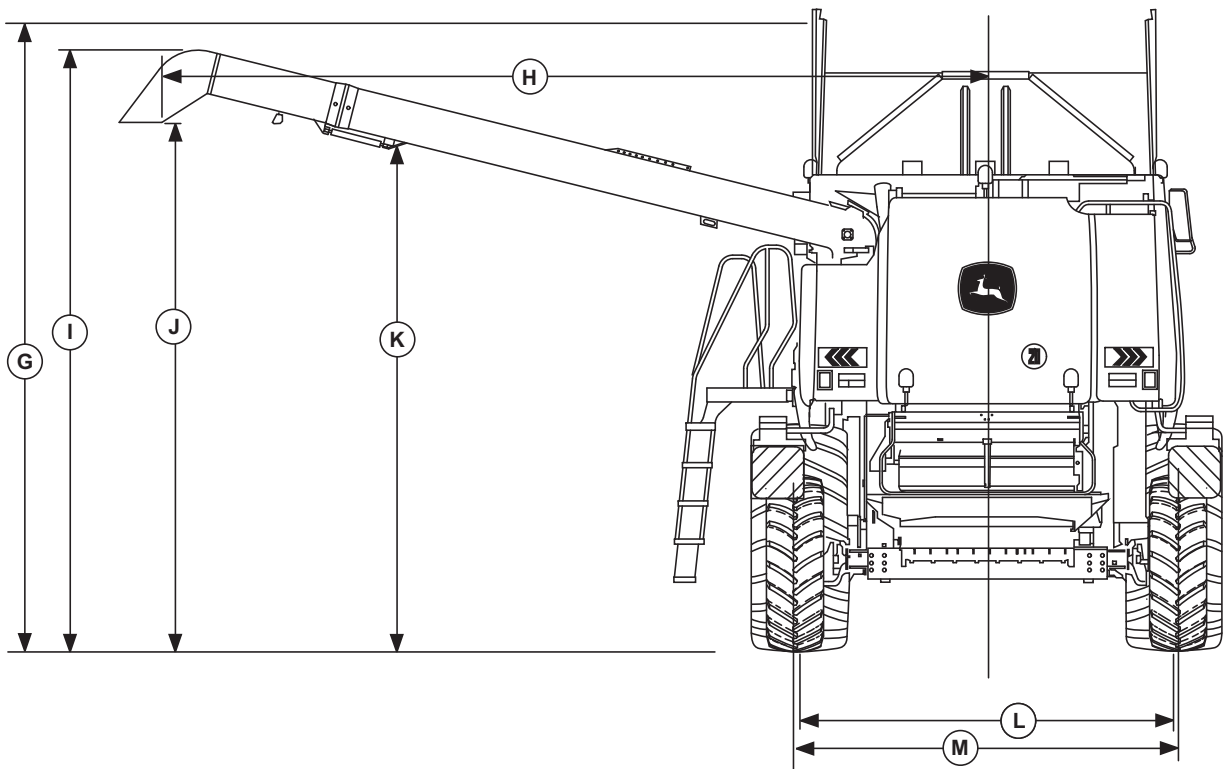
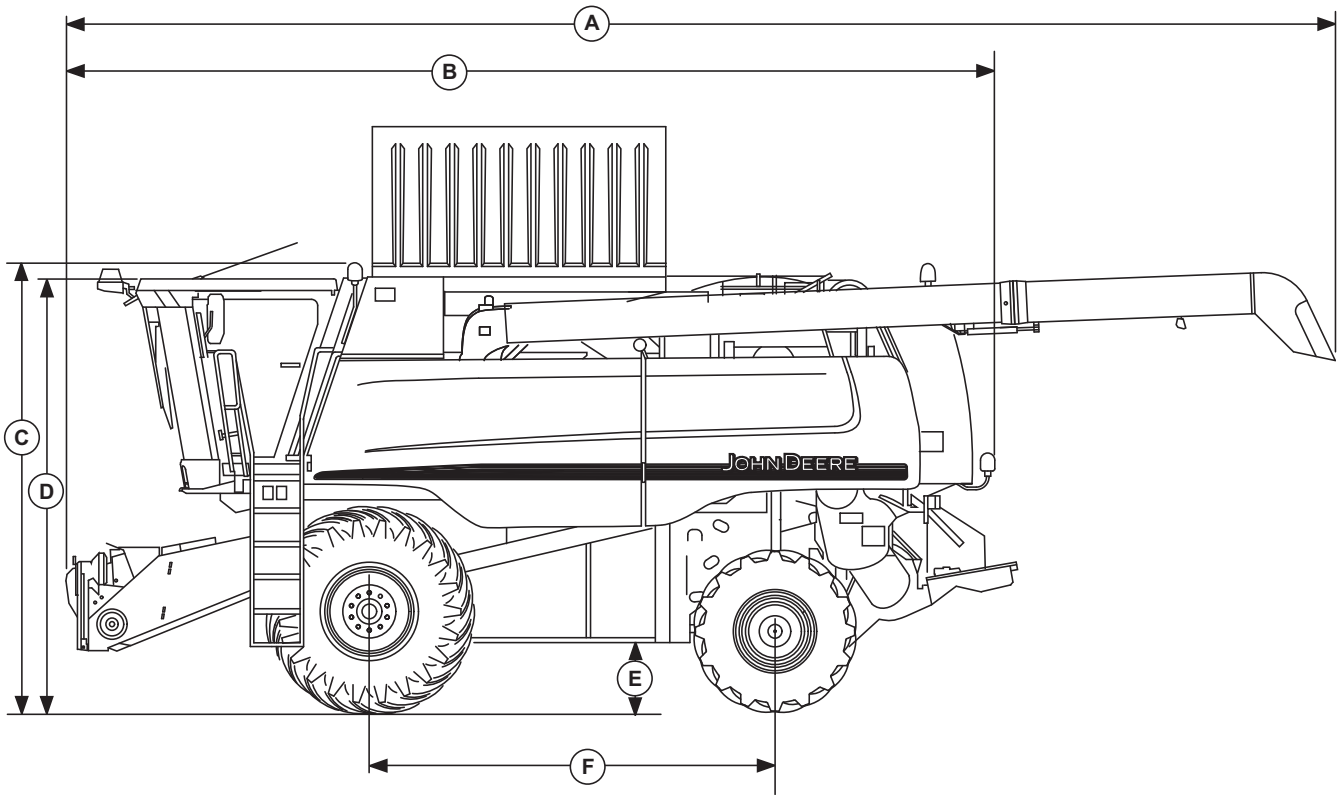
*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

Dimension	800/65R32 Fordæk 540/65R30 bagdæk	710/70R38 Fordæk 480/80R26 Bagdæk	900/60R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	1050/50R32 Fordæk 600/65R28 Bagdæk
A	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl
B	7,97 m	7,97 m	7,97 m	7,97 m
C	3,90 m Øverste del af taglygte	3,94 m Øverste del af taglygte	3,96 m Øverste del af taglygte	3,91 m Øverste del af taglygte
D	3,76 m	3,80 m	3,81 m	3,77 m
E	0,53 m	0,55 m	0,55 m	0,52 m
F	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m
G	5,20 m Åbne lemme	5,23 m Åbne lemme	5,22 m Åbne lemme	5,18 m Åbne lemme
H	7,66 m	7,66 m	7,66 m	7,66 m
I	5,08 m	5,08 m	5,08 m	5,08 m
J	4,37 m	4,37 m	4,37 m	4,37 m
K	4,44 m <sup>a</sup>	4,47 m <sup>a</sup>	4,48 m <sup>a</sup>	4,44 m <sup>a</sup>
L	3,13 m	2,92 m	3,13 m	3,22 m
M <sup>b</sup>	3,13 m (tohjulstræk) 3,21 m (firehjulstræk)	2,92 m (tohjulstræk) 2,94 m (firehjulstræk)	3,11 m (tohjulstræk) 3,22 m (firehjulstræk)	3,49 m (tohjulstræk) 3,52 m (firehjulstræk)

<sup>a</sup>Denne dimension er målt 1,22 m fra kornspildpunktet. Det svarer til tømmesneglen, når den er placeret over midten af kornvognen.

<sup>b</sup>"M"-dimension er for fast bagaksel. For justérbar bagaksel, ret henvendelse til John Deere forhandleren.

Målereferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. —715300)



H81517 -UN-10NOV04

OUO6083.0000C11 -74-01NOV05-1/1

## Dimensioner - Markstilling 9880i STS (S.N. 715301—)



**PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej. Sænk korntankens lemme til 15° åben position, når der arbejdes i nærheden af lavthængende elledninger.

*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

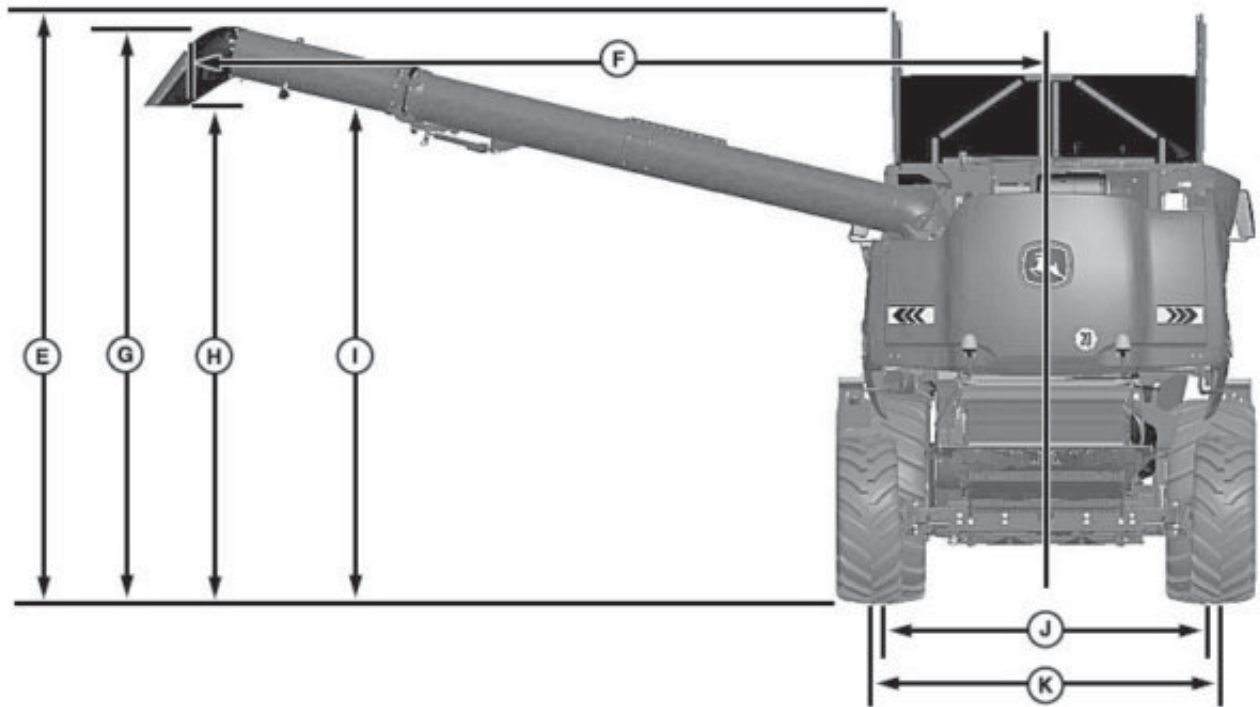
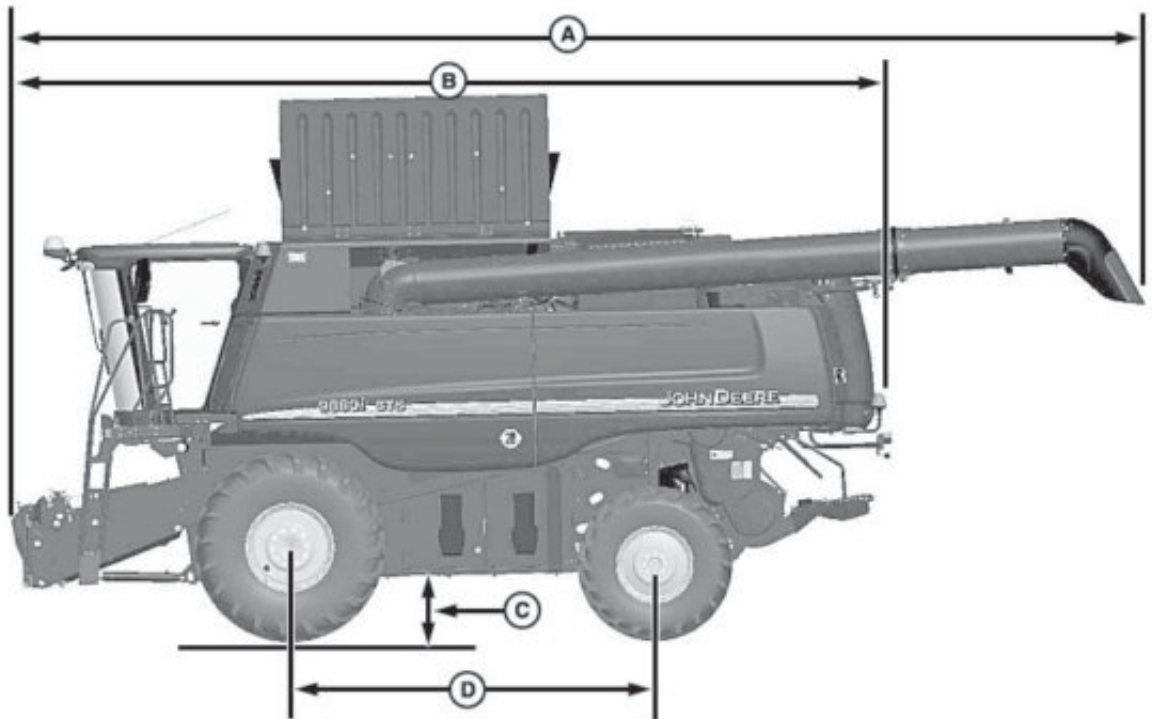
Dimension	800/65R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	800/70R38 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	710/70R38 Fordæk 480/80R26 Bagdæk	900/60R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	1050/50R32 Fordæk 600/65R28 Bagdæk
A	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl	10,99 m m/ 6,86 m tømmesnegl
B	8,48 m	8,48 m	8,48 m	8,48 m	8,48 m
C	0,47 m	0,59 m	0,53 m	0,54 m	0,51 m
D	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m
E	5,26 m	5,30 m	5,26 m	5,27 m	5,23 m
F	7,67 m	7,67 m	7,67 m	7,67 m	7,67 m
G	5,12 m	5,24 m	5,16 m	5,17 m	5,13 m
H	4,41 m	4,53 m	4,45 m	4,46 m	4,43 m
I	4,48 m <sup>a</sup>	4,59 m (15 ft) <sup>a</sup>	4,52 m <sup>a</sup>	4,52 m <sup>a</sup>	4,49 m <sup>a</sup>
J	2,95 m Forhjul	2,95 m ( in.) Forhjul	2,77 m Forhjul	3,04 m Forhjul	3,22 m Forhjul
K	3,17 m (tohjulstræk) 3,20 m (firehjulstræk)	3,17 m (tohjulstræk) 3,20 m (firehjulstræk)	2,97 m (tohjulstræk) 3,01 m (firehjulstræk)	3,17 m (tohjulstræk) 3,20 m (firehjulstræk)	3,49 m (tohjulstræk) 3,52 m (firehjulstræk)

<sup>a</sup>Denne dimension er målt 1,22 m fra kornspildpunktet. Det svarer til tømmesneglen, når den er placeret over midten af kornvognen.



Målereferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. 715301—)

10  
10  
17



HB4554 - UN-27SER05

OUO6083,0000C15 -74-01NOV05-1/1

## Dimensioner - Transportstilling 9560i STS



**PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej.

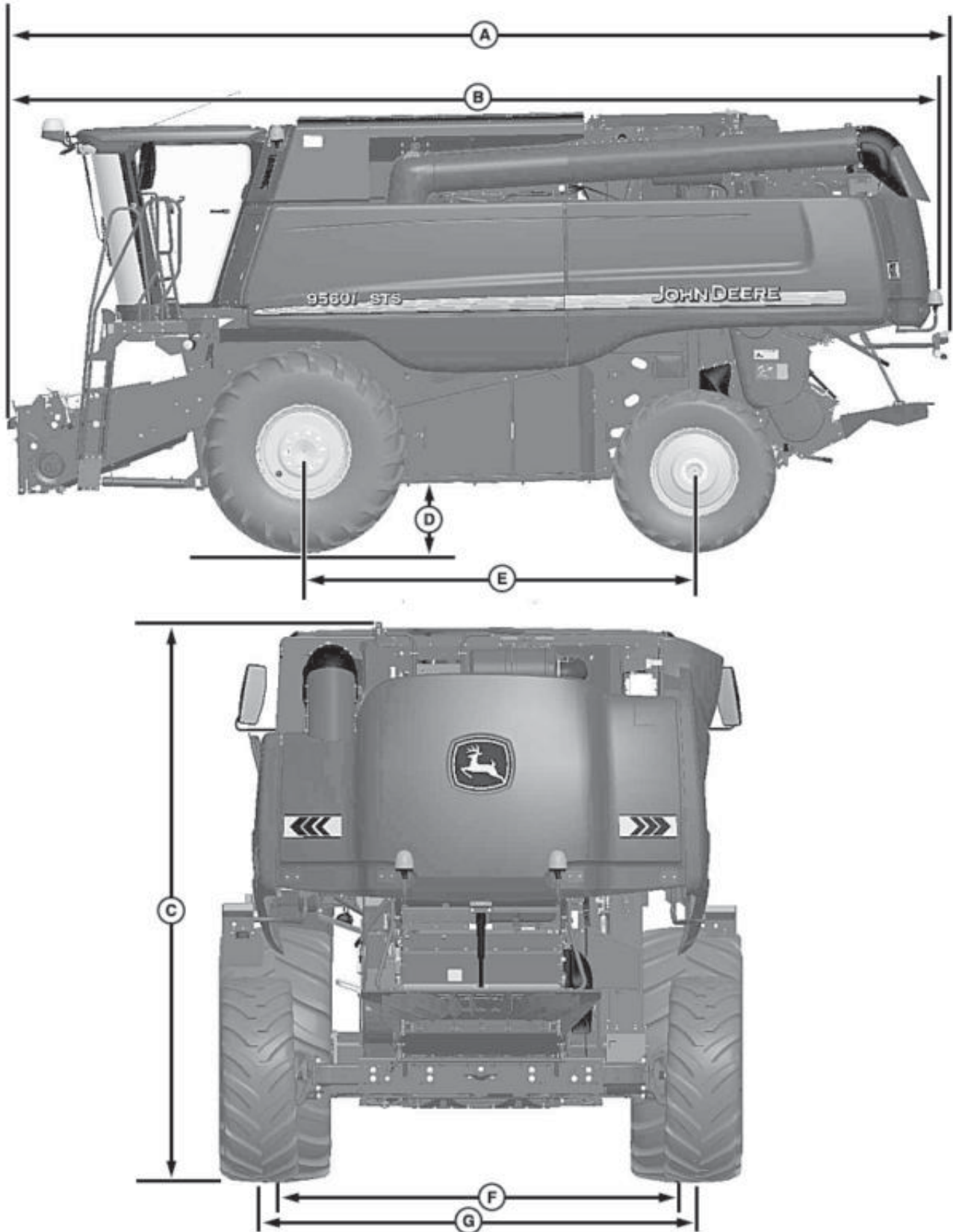
*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

Dimension	710/70R38 Fordæk 480/80R26 Bagdæk	800/65R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk
A	8,52 m m/ 4,8 m tømme­snegl	8,52 m m/ 4,8 m tømme­snegl
B	8,47 m	8,47 m
C	3,99 m <sup>a</sup>	3,98 m (13 ft) <sup>a</sup>
D	0,56 m	0,52 m
E	3,53 m	3,53 m
F	2,77 m	3,94 m
G	2,98 m (tohjulstræk) 3,00 m (firehjulstræk)	2,95 m (tohjulstræk) 3,23 m (firehjulstræk)

<sup>a</sup>Gelænderbeslag i toppen af maskinen.

Målereferencepunkter - Transportstilling 9560i STS

10  
10  
19



OUO6083.0000C0C -74-01NOV05-1/1

HB4572 -UN-27SER05

## Dimensioner - Transportstilling 9880i STS (S.N. —715300)



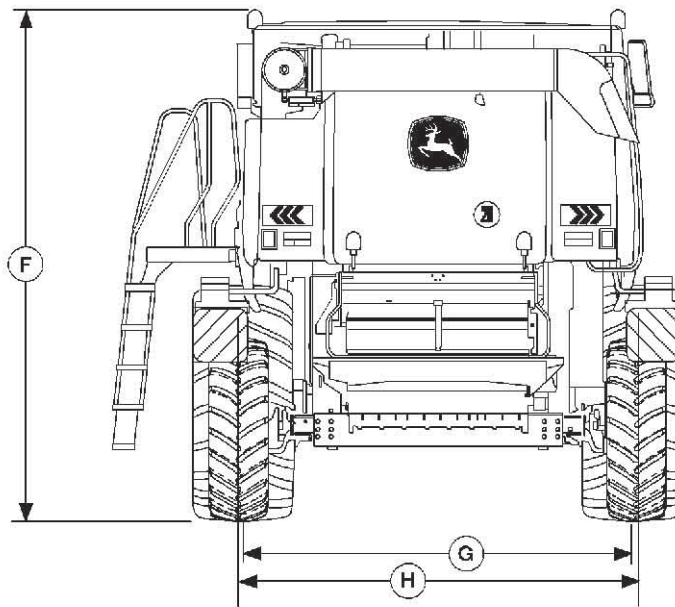
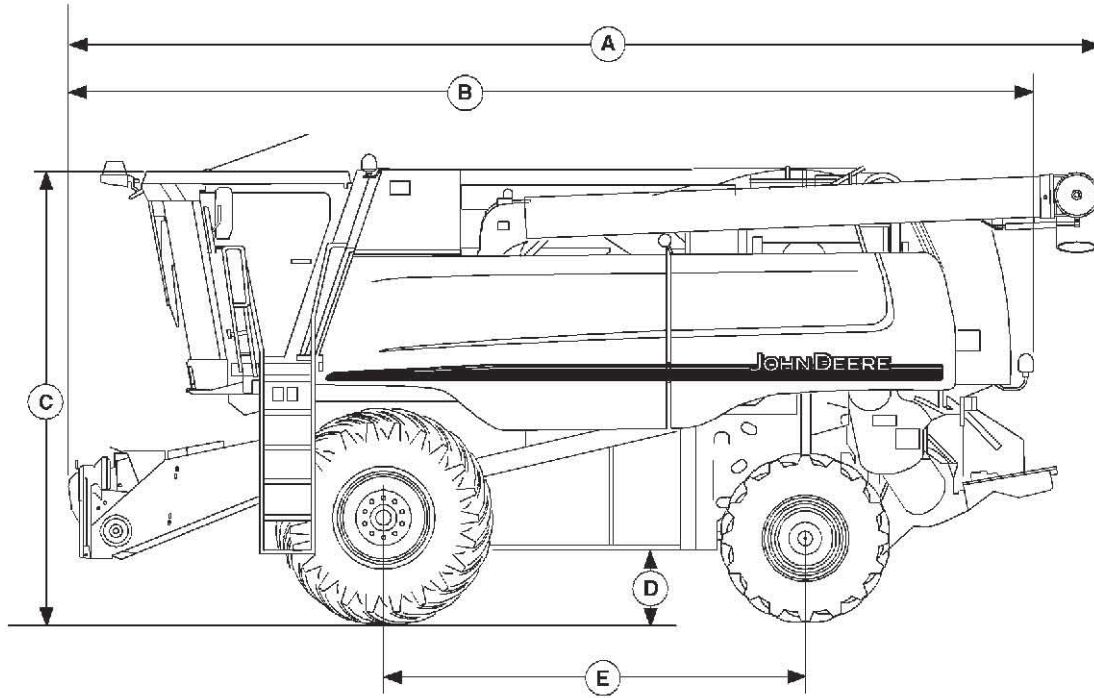
**PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej.

*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

Dimension	800/65R32 Fordæk 540/65R30 bagdæk	710/70R38 Fordæk 480/80R26 Bagdæk	900/60R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	1050/50R32 Fordæk 600/65R28 Bagdæk
A	9,11 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,11 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,11 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,11 m m/ 6,86 m tømmesnegl
B	7,97 m	7,97 m	7,97 m	7,97 m
C	3,76 m	3,80 m	3,81 m	3,77 m
D	0,53 m	0,55 m	0,55 m	0,52 m
E	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m
F	3,90 m Øverste del af taglygte	3,94 m Øverste del af taglygte	3,96 m Øverste del af taglygte	3,91 m Øverste del af taglygte
G	3,13 m	2,92 m	3,13 m	3,22 m
H <sup>a</sup>	3,13 m (tohjulstræk) 3,21 m (firehjulstræk)	2,92 m (tohjulstræk) 2,94 m (firehjulstræk)	3,11 m (tohjulstræk) 3,22 m (firehjulstræk)	3,49 m (tohjulstræk) 3,52 m (firehjulstræk)

<sup>a</sup>"H" dimension er for fast bagaksel. For justérbar bagaksel, ret henvendelse til John Deere forhandleren.

Målereferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. —715300)



H81518 -UN-02SEP04

OUO6083,0000C13 -74-01NOV05-1/1

## Dimensioner - Transportstilling 9880i STS (S.N. 715301—)



**PAS PÅ:** Undgå at komme i berøring med luftledninger. Tankdækslet skal være lukket, før mejetærskeren transportkøres på vej.

*BEMÆRK: Specifikationer vedr. dimensioner kan ændres uden varsel.*

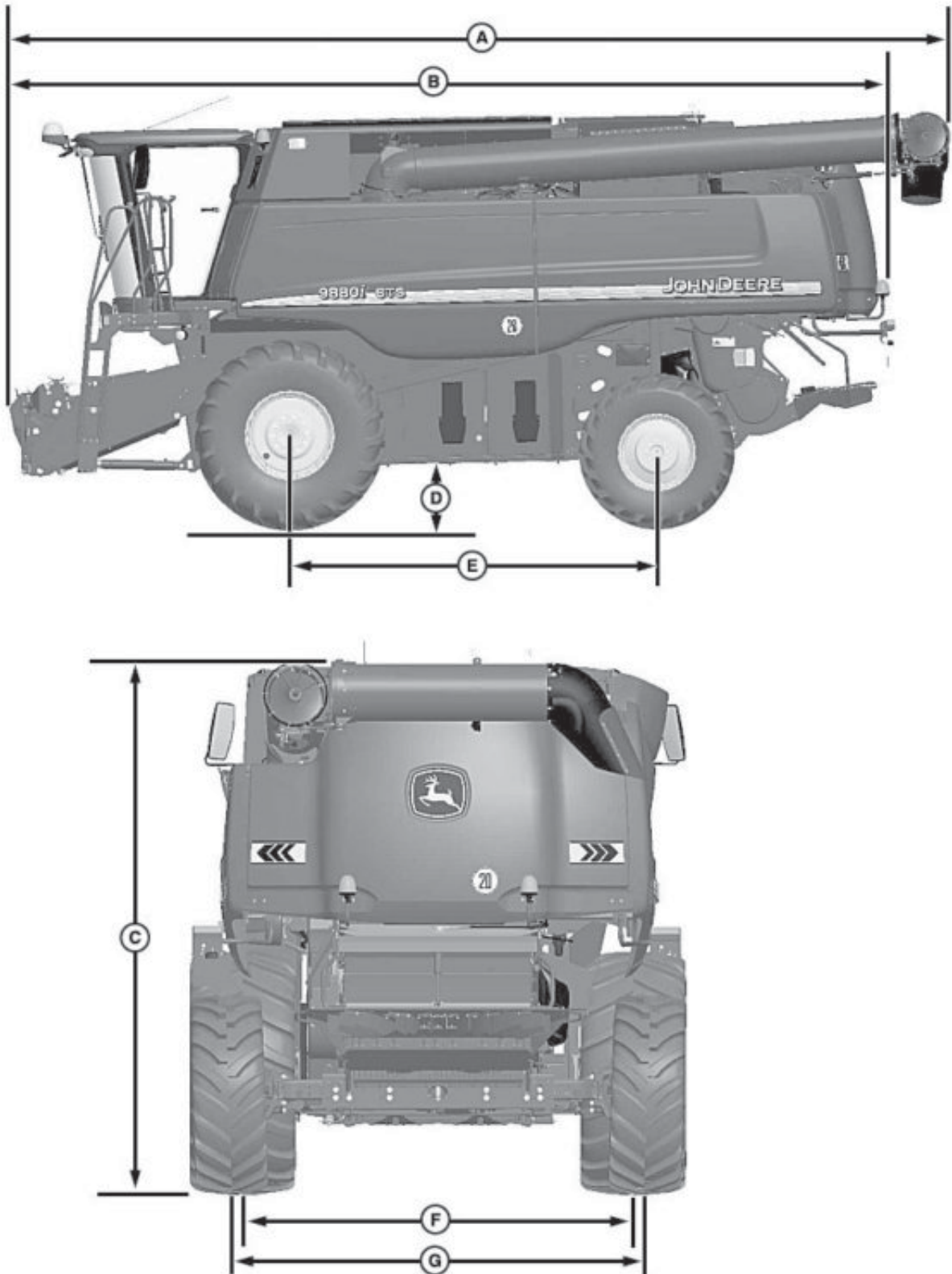
Dimension	800/65R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	800/70R38 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	710/70R38 Fordæk 480/80R26 Bagdæk	900/60R32 Fordæk 540/75R28 Bagdæk	1050/50R32 Fordæk 600/65R28 Bagdæk
A	9,09 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,09 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,09 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,09 m m/ 6,86 m tømmesnegl	9,09 m m/ 6,86 m tømmesnegl
B	8,48 m	8,48 m	8,48 m	8,48 m	8,48 m
C	3,99 m <sup>a</sup>	3,99 m <sup>b</sup>	3,99 m <sup>a</sup>	3,99 m <sup>a</sup>	3,95 m (13 ft) <sup>a</sup>
D	0,47 m	0,59 m	0,53 m	0,54 m	0,51 m
E	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m	3,53 m
F	2,95 m Forhjul	2,95 m Forhjul	2,77 m Forhjul	3,04 m Forhjul	3,22 m Forhjul
G	3,17 m (tohjulstræk) 3,20 m (firehjulstræk)	3,17 m (tohjulstræk) 3,20 m (firehjulstræk)	2,98 m (tohjulstræk) 3,01 m (firehjulstræk)	3,17 m (tohjulstræk) 3,20 m (firehjulstræk)	3,49 m (tohjulstræk) 3,52 m (firehjulstræk)

<sup>a</sup>Gelænderbeslag i toppen af maskinen.

<sup>b</sup>I toppen af korntankens forelem.

Målereferencepunkter - Markstilling 9880i STS (S.N. 715301—)

10  
10  
23

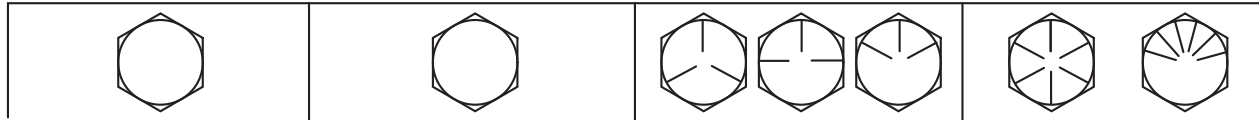


OUO6083,0000C17 -74-01NOV05-1/1

HB4545 -LIN-22SER05

## Tilspændingsmomenter for tommeskruer og bolte

TS1671 -UN-01MAY03



Bolte eller Skruer	SAE klasse 1				SAE klasse 2 <sup>a</sup>				SAE klasse 5, 5.1 eller 5.2				SAE klasse 8 eller 8.2			
	Smurt <sup>b</sup>		Tør <sup>c</sup>		Smurt <sup>b</sup>		Tør <sup>c</sup>		Smurt <sup>b</sup>		Tør <sup>c</sup>		Smurt <sup>b</sup>		Tør <sup>c</sup>	
Størrelse	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

De viste tilspændingsmomenter er udelukkende beregnet til generel brug, baseret på boltens eller skruens styrke. Det er IKKE TILLADT at bruge disse værdier, hvis der er oplyst et andet tilspændingsmoment eller en anden tilspændingsprocedure for en bestemt applikation. For plastikindsats eller bøjede stålåsemøtrikker, låse i rustfrit stål eller møtrikker på U-bolte, se tilspændingsanvisninger for den pågældende applikation. Sprængbolte er konstrueret til at fejle ved forudbestemte belastninger. Sørg altid for at udskifte sprængbolte med identiske bolte.

Udskift låse med samme eller højere klasse. Hvis der bruges låse med en højere klasse, skal disse spændes med samme moment som originalen. Sørg for at låsegevindene er rene og placeres korrekt. Hvis det er muligt, smøres almindelige eller zinkbelagte låse, der ikke er låsemøtrikker eller hjulbolte, med mindre andet er oplyst for den bestemte applikation.

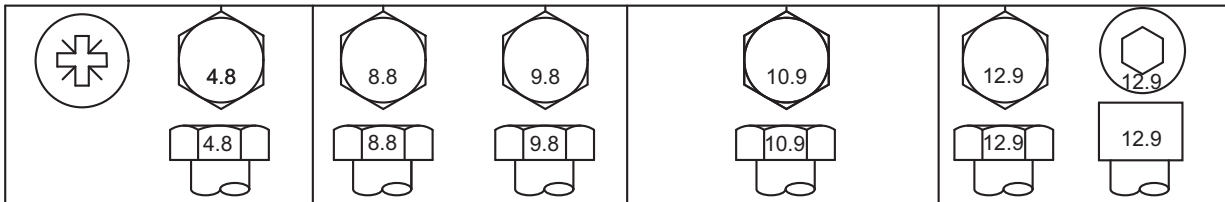
<sup>a</sup>Klasse 2 er beregnet til sekskantede sætskrue (ikke sekskantede bolte) op til 6 tommer (152 mm). Klasse 1 er beregnet til sekskantede sætskrue over 6 tommer (152 mm) og til alle andre typer bolte og skrue af vilkårlig længde.

<sup>b</sup>"Smurt" betyder belagt med smøremiddel som f.eks. motorolie, låse med fosfat- og olieholdige smøremidler eller 7/8 tommer og større låse med JDM F13C zinkspånlag.

<sup>c</sup>"Tør" betyder almindelig eller zinkbelægning uden smøring eller 1/4 til 3/4 tommers låse med JDM F13B zinkspånlag.



## Tilspændingsmomenter for metriske bolte og skruer



Bolte eller Skruer	Klasse 4.8				Klasse 8.8 eller 9.8				Klasse 10.9				Klasse 12.9			
	Smurt <sup>a</sup>		Tør <sup>b</sup>		Smurt <sup>a</sup>		Tør <sup>b</sup>		Smurt <sup>a</sup>		Tør <sup>b</sup>		Smurt <sup>a</sup>		Tør <sup>b</sup>	
Størrelse	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>	<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	<b>N·m</b>	<b>lb-ft</b>														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

De nævnte tilspændingsmomenter er udelukkende beregnet til generel brug, baseret på boltens eller skruens styrke. Det er IKKE TILLADT at bruge disse værdier, hvis der er oplyst et andet tilspændingsmoment eller en anden tilspændingsprocedure for en bestemt applikation. For låse i rustfrit stål eller møtrikker på U-bolte, se tilspændingsanvisningerne på den pågældende applikation. Spænd plastdikindsats eller bøjede stållåsemøtrikker ved at dreje møtrikken iht. den tørre tilspændingsmoment, der er vist i oversigten, med mindre andet er angivet i anvisningerne for den pågældende applikation.

Sprængbolte er konstrueret til at fejle ved forudbestemte belastninger. Sørg altid for at udskifte sprængbolte med den korrekte klasse. Udskift låse med samme eller korrekte klasse. Hvis der bruges låse med højere klasse, skal disse spændes med samme moment som originalen. Sørg for at låsegevindene er rene og at de isættes korrekt. Hvis det er muligt, smøres almindelige eller zinkbelagte låse, der ikke er låsemøtrikker eller hjulbolte, med mindre andet er oplyst for den bestemte applikation.

<sup>a</sup>”Smurt” betyder belagt med smøremiddel som f.eks. motorolie, låse med fosfat- og olieholdige smøremidler eller M20 og større låse med JDM F13C zinkspånlag.

<sup>b</sup>”Tør” betyder almindelig eller zinkbelægning uden smøring eller 1/4 til 3/4 tommers låse med JDM F13B zinkspånlag.

## Tætningsmateriale og bindemiddel, tværgående referenceskema

U.S. komponentnummer	Canadisk komponentnummer	Farve	Størrelse	Komponent	LOCTITE™-nummer
<b>Binding</b>					
PM37513	TY15702	SORT og HVID	4 g	Epoxid-klæbemiddel	445
PM37391	TY16173	KLAR	2 g	Gele ekstraklæbende lim	454
<b>Pakning</b>					
PM38655	TY9484	LILLA	50 ml	Fleksibel pakning med formtilpasningsevne	515
PM37559	—	BRUN	118 ml (4 oz)	Pakningsdressing, almindelig anvendelse	—
PM38657	TY16112	BLÅ	50 ml	Højfleksibel FIP-pakning (Form In Place)	17430
PM37553	TY16113	BURGUNDERVIOLET	173 ml (16 oz)	Renskering af pladepakning med høj klæbeevne	—
PM37465 H154379	TY15705 —	METALBLÅ Mørkegrøn	80 ml —	Ultrablå RTV-silikone Tætningsmiddel	587 —
<b>Grundning</b>					
PM37509	TY9485	GRØN	148 ml (4,5 oz)	Hærdningsmiddel	7649
<b>Fastholdelse</b>					
PM38651	TY15801	SØLV	50 ml	Quick Metal™-prespasning	660
PM37485	TY16040	GRØN	36 ml	Maksimal styrke	680
PM38652	TY16039	GRØN	36 ml	Høj temperatur	620
<b>Gevindtætningsmiddel</b>					
PM37477	TY9473	BLÅ	36 ml	Medium modstandsdygtighed	242
PM37418	TY9477	BLÅ	6 ml	Medium modstandsdygtighed	242
PM38654	TY9474	RØD	36 ml	Høj modstandsdygtighed	271
PM37421	TY9478	RØD	6 ml	Høj modstandsdygtighed	271
PM38656	TY9475	RØD	36 ml	Høj modstandsdygtighed	277
PM37398	TY9481	HVID	6 ml	Rørtætning med TEFLON™	592
PM37397	TY9480	HVID	50 ml	Rørtætningsmiddel med TEFLON	592

LOCTITE er et varemærke tilhørende Loctite Corp.  
 QUICK METAL er et varemærke tilhørende Loctite Corp.  
 TEFLON er et varemærke tilhørende Du Pont Co.

OYO1073,0001CA7 -74-05APR04-1/1

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](https://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](https://best-manuals.com)